

Expo patio
p. 23

Zatar p. 23



MEYRIN ENSEMBLE



p. 11

Apprentissage,
recrutement direct



Soirée migrants p. 6

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – MARS 2016

Exposition
émotions



p. 21

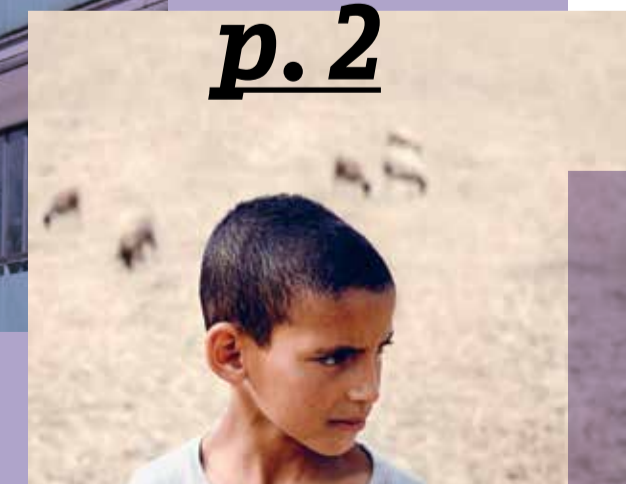
Ecole
provisoire
p. 19



Aéroport,
quel déve-
loppement?
p. 14



FIFDH
à Meyrin
p. 2



AGENDA MARS 2016

Lundi 29 février au samedi 16 avril

EXPO

Six pattes et autres Bzzzzz, gigantesque insectarium
Patio de Forum Meyrin lu-ve 9h-20h
et sa 10h-17h
Fermé 25, 26, 28 mars et 2 avril
www.meyrinculture.ch

Samedi 5 mars

ATELIER D'ECRITURE EPISTOLAIRE

Dans le cadre du concours épistolaire (20 ans du Forum Meyrin)
Bibliothèque 9h-12h ou 14h-17h
CHF 10.-, places limitées
Inscription 022 989 34 74/75
www.meyrin.ch/bibliotheque

Samedi 5 mars

ROCK ACROBATIQUE

Back to Basics, soirée annuelle de la Rock Dance Company
Salle omnisports Aimée-Stitelmann
(route de base 24 - 1228 Plan-les-Ouates)
Ouverture des portes 18h30 / Spectacle 20h
CHF 15.- (CHF 12.- moins de 14 ans / gratuit jusqu'à 8 ans)

Dimanche 6 mars

FILM & RENCONTRE FIFDH

This Changes Everything, de Naomi Klein
Aula des Boudines 17h
Entrée libre
www.fifdh.org, www.meyrinculture.ch

Mardi 8 mars

THEATRE

Platonov, texte d'Anton Tchekhov, mise en scène de Luk Perceval
Théâtre Forum Meyrin 20h30
www.forum-meyrin.ch

Mercredi 9 mars

DON DU SANG

Organisation Samaritains de Meyrin
Salle Antoine-Verchère 13h-19h30
www.transfusion-suisse.ch

Mercredi 9 mars

MARIONNETTES

Que vas-tu faire Georges?, par la Cie Deux fois rien
Dès 3 ans
Bibliothèque 14h

Mercredi 9 mars au samedi 28 mai

EXPO INTERACTIVE ART & SCIENCE

Emotions, plongée inédite et captivante dans le monde fascinant des émotions
Galeries du Forum Meyrin, me-ve 14h-18h,
sa 13h30-17h Tout public dès 6 ans
Prix CHF 5.- (valable aussi pour l'expo Vivant pour de Vrai au CAIRN - Villa du Jardin alpin)
www.meyrinculture.ch

Mercredi 9 mars

FILM & RENCONTRE FIFDH

Les années Schwarzenbach, de Katharine Dominice et Luc Peter
Aula des Boudines 14h30
Entrée libre, ouvert à tous
En collaboration avec le service des aînés
www.fifdh.org, www.meyrinculture.ch

Jeudi 10 mars

DANSE & VIDEO

Joseph_kids, de et par Alessandro Sciarroni
Spectacle Famille dès 5 ans
Théâtre Forum Meyrin 19h
www.forum-meyrin.ch

Jeudi 10 mars

ATELIER

Art postal (mail art), diverses images et techniques
Dans le cadre du concours épistolaire (20 ans du Forum Meyrin)
Bibliothèque 19h-22h
CHF 10.-, places limitées
Inscriptions 022 989 34 74/75
www.meyrin.ch/bibliotheque

Jeudi 10 mars

MUSIQUE DE CHAMBRE

Moderato con Brio
Aula de la mairie 20h

Vendredi 11 mars

FILM & RENCONTRE FIFDH

Deep Web, d'Alex Winter
En collaboration avec le CERN
Auditorium du CERN 14h30
Entrée libre
www.fifdh.org, www.meyrinculture.ch

Vendredi 11 mars

VOLLEY-BALL

Match F21
Meyrin VBC I / Meyrin VBC III
Salle Bellavista 20h45

Samedi 12 mars

36^e VENTE-ACHAT DE PRINTEMPS

Salle Antoine-Verchère 9h30-12h
Information dépôts, etc.
sur www.ahvm.ch

Samedi 12 mars

ATELIER

Art postal (mail art), diverses images et techniques
Dans le cadre du concours épistolaire (20 ans du Forum Meyrin)
Bibliothèque 9h-12h ou 14h-17h
CHF 10.-, places limitées
Inscriptions 022 989 34 74/75
www.meyrin.ch/bibliotheque

Lundi 14 mars

FILM EXPLORATION DU MONDE

Viva Argentina!, de André Maurice
Forum Meyrin 19h
www.ahvm.ch

Mardi 15 mars

REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous
Maison citoyenne 12h-13h30

Mardi 15 mars

PAROLES DE PARENTS

Comment parler de la mort à mon enfant?, échanges entre parents
Organisation : APE Meyrin, avec la participation d'une infirmière du cycle et d'une animatrice du CEFAM
CEFAM (15, Promenade des Champs-Fréchets) 20h

Mardi 15 au samedi 19 mars

CIRQUE - THEATRE

Le Jour du grand jour, par le Théâtre Dromesko
Spectacle Famille dès 10 ans
Campement Dromesko (derrière le Théâtre Forum Meyrin) 20h
www.forum-meyrin.ch

Mercredi 16 mars

EVEIL CULTUREL

Né pour lire
De 0 à 5 ans
Bibliothèque 9h-9h45

Mercredi 16 mars

CONTE

Conte de printemps
Pour enfants d'âge 1P-4P
Organisation : APE Meyrin
Aula de la mairie 15h

Mercredi 16 mars

PAROLES DE QUARTIER

Un espace d'écoute, de parole et de lien
Maison citoyenne 17h-18h30

Jeudi 17 mars

THEATRE MUSICAL

Des riches et des pauvres version 2.16, par Dimitri Anzules et les comédiens Gilles Decorvet et Stéphane Mayer
Pour adultes et adolescents
Bibliothèque 20h30

Vendredi 18 mars

BALLADES D'ANTOINE

Zatar - Sud, ethno-jazz de chambre
Salle Antoine-Verchère 20h
www.meyrinculture.ch

Samedi 19 mars

JUDO

44^e Championnats genevois individuels de Judo
Informations www.acgjudo.ch
Salle de gymnastique des Champs-Fréchets dès 9h

Dimanche 20 mars

BRUNCH D'EQUINOXE & CAUSERIE

Brunch d'équinoxe et Traité de la boule de cristal, de David Wahl
Théâtre Forum Meyrin dès 10h30
www.forum-meyrin.ch

Mardi 22 et mercredi 23 mars

THEATRE

Le Vivier des noms, de et par Valère Novarina
Théâtre Forum Meyrin 20h30
www.forum-meyrin.ch

Lundi 4 avril

FILM CONNAISSANCE DU MONDE

Maroc, des Cités impériales au sud marocain, réalisé et présenté par Mario Introia
Forum Meyrin 19h
www.ahvm.ch

Samedi 5 mars

DERNIÈRE MINUTE

SOIREE HOMMAGE

Leila Alaoui, images et engagement - Une artiste à l'honneur du FIFDH
Hommage à l'artiste et réflexion sur l'action des femmes photographes dans le monde arabe contemporain.
Projection de photographies, lectures, musique.
Maison Vaudagne 18h30
Entrée libre / durée 2h
www.fifdh.org, www.meyrinculture.ch

MEYRIN

ENSEMBLE

L'HÉRITAGE

Ils sont venus les poches pleines. Ils portaient un costume de prix. Ils voulaient impressionner le vieil homme. Celui-ci demeurait immobile, fier. Ils ont alors sorti de leur besace des armes, de l'argent. L'ancêtre n'a pas bougé. « Nous voulons acheter votre terre, qu'elle nous appartienne. » Aucune réaction. « Nous avons pour vous les plus belles richesses. » L'homme n'est pas plus loquace. « Que feriez-vous de ces terrains? Nous en ferions des propriétés. » L'ancêtre est imperturbable. « Vous pourriez être

riche, vous et les vôtres». L'homme esquisse un geste, puis lève la main, réclamant le silence. « Vous pourrez disposer de cette terre aussi bien que nous. Elle ne sera pourtant jamais vôtre. » Ils s'emportent, tentent la persuasion. Rien n'y fait. « Pourquoi? » finit par dire l'un d'eux. « Un jour, mes descendants vous le diront. »

Deux siècles plus tard, son arrière-petite-fille fait face à un homme en costume. Il la regarde de haut. « Comprenez-vous bien ce que je veux dire? Vous ne pouvez pas passer. » « Bien sûr que si, répond-elle. Les traités signés avec mon arrière-grand-

père font foi. Je veux marcher sur cette terre. » L'homme la regarde. « Je vais devoir demander des autorisations, alors. » Elle le fixe. « S'il le faut. » Il s'éloigne. Elle le hèle. « Je voulais vous dire... » Il se retourne, avec une certaine impatience. « Cette terre ne sera jamais vôtre... » Il la coupe. « Vous pensez peut-être qu'elle vous appartient? » Elle plante son regard dans le sien. « Non monsieur. En fait, vous et moi lui appartenons. Humbles ou puissants, nous n'en sommes que les visiteurs d'un instant. »

Julien Rapp

ZOOM	2
Meyrin et le pouls du monde	2
« This changes everything »	2
Leila Alaoui – images et engagement	3
« Les années Schwarzenbach »	3
« Deep web »	3
L'aula des Boudines revit	4
VIE COMMUNALE	5
Longs métrages	5
Soirée relative aux migrants	6
Maison citoyenne	6
Rencontres au Vivarium	7
Meyrin propre 16 ^e édition	7
Don du sang	8
À nos aîné-e-s	8
Cimetières Meyrin-Village / Feuillasse	9
Offre d'emplois + jobs d'été	9

ÉDUCATION	11
Futurs apprentis	11
Colonie de vacances La Ruche	11
HISTOIRE MEYRINOISE	13
Une histoire de parfum	13
URBANISME	14
Développement de l'aéroport	14
Position de la Commune	15
Immeuble aînés aux Champs-Frêchets	16
POLITIQUE	19
École provisoire des Boudines	19
SPORT	20
Le Judo Club Meyrin a 50 ans	20
Meyrin FC – repas de soutien	20
Club patinage artistique de Meyrin	20

CULTURE	21
Émotions, une histoire naturelle	21
Le chemin de la passion	21
Le jour du grand jour	22
Des riches et des pauvres	22
Six pattes et autres bzzzz	23
Zatar	23
ADMINISTRATION	24
VOX POPULI	27
Le Naïf	27
RECETTE	28
Penne al limone e pollo	28
CONSTRUCTIONS	28

MEYRIN ET LE POULS DU MONDE

Le Festival international de films sur les droits humains (FIFDH) offre ce mois, en partenariat avec Meyrin (service de la culture), plusieurs rendez-vous dans la commune.

Au fil d'un hommage et de plusieurs projections, Meyrin se questionnera sur le monde, sur les droits des populations, et sur certains pans de l'histoire suisse. Tour d'horizon.



Naomi Klein rejoint aussi la Grèce, où des habitants refusent de voir leur terre sacrifiée et d'être expulsés au profit d'une mine. La Grèce, comme l'Espagne et l'Italie, se voit contrainte, suite à la crise économique, de brader ses biens, aéroports ou ports maritimes, mais aussi de se séparer de ses ressources naturelles, terre, eau ou forêts. Mêmes constats de lutte en Inde, notamment.

Deux visions

Au fil de son voyage, Naomi Klein traite de l'affrontement de deux visions. Un développement industriel débridé, avec saccage de ressources parmi les plus précieuses – forêts primitives, eau potable, nature profonde – et une lutte de populations, au nom du respect de leur territoire, mais aussi de la planète. Son approche globale de l'enjeu rend le film particulièrement pertinent.

Elle s'intéresse également aux exemples positifs, comme la Chine qui, menaçant de suffoquer sous la pollution, est devenue le premier fabricant de panneaux solaires au monde, ou l'Allemagne, qui a opéré une transition énergétique rapide, et dont 30% de l'énergie provient

aujourd'hui de ressources renouvelables. Des transitions portées selon elle par le soulèvement d'habitants, par la pression populaire. Un mouvement qui évolue aujourd'hui, se coordonnant à travers le monde.

Une limite dangereuse

Dans le livre qui précède le film, Naomi Klein revient sur les décisions des gouvernements de ne pas dépasser 2°C de réchauffement climatique. Une limite déjà dangereuse, rappelle-t-elle, tant il devient clair qu'à partir de là le réchauffement peut devenir incontrôlable. Une limite, surtout, qui sera pulvérisée, avec notamment l'exploitation du pétrole bitumineux et du gaz de schiste, si les entreprises utilisent l'ensemble de leurs réserves actuelles de pétrole.

Ce qui change

Le film, tout comme le livre, souligne l'importance d'un réveil aujourd'hui. « Ce qu'une crise d'une telle ampleur a de particulier, c'est qu'elle change tout. Tout ce que nous pouvons faire, tout ce que nous pouvons espérer, tout ce que nous pouvons attendre de nos dirigeants et de nous-mêmes » écrit Naomi Klein. « Si tu bois de l'eau, si tu respire de l'air, alors tout ceci te concerne » glisse dans le film une jeune indienne de la tribu Beaver Lake Cree.

Julien Rapp



This changes everything

Avi Lewis, Etats-Unis / Allemagne / Canada, 2015, 90', vo ang, st fr.

Dimanche 6 mars 2016
Aula de l'école des Boudines à 17h

Entrée libre
Précédé d'une rencontre et verrière au foyer Feuillasse à 16h, avenue de Mategnin 54, à quelques minutes de l'aula des Boudines.



« This changes everything »

Le film énonce l'urgence d'un réveil pour la préservation des richesses naturelles.

Parmi les films présentés, This changes everything, traduit par « tout peut changer ». Naomi Klein, journaliste auprès des plus grands quotidiens anglo-américains (The New York Times, The Guardian notamment), y interroge les liens entre le modèle économique actuel et le réchauffement climatique. Elle a, pour ce faire, traversé la planète en s'intéressant aux luttes de communautés ou d'habitants pour la préservation de leur environnement face aux développements industriels excessifs. Au menu, pétrole bitumineux, gaz de schiste, mines d'extraction. Mais aussi droits fondamentaux.

De simples visiteurs

Comme dans le cas des indiens Beaver Lake Cree. Leur communauté est confrontée à un drame. Le cœur de ses forêts a été éventré par une exploitation de pétrole bitumineux. Une fuite de pétrole y a créé un lac, immergeant les tombes de leurs ancêtres. Pire, elle n'obtient plus d'autorisation de s'y rendre, malgré un traité légal l'y autorisant. « Ceux qui sont venus voulaient posséder la terre. Nous n'y croyons pas. Nous pensons que c'est la terre qui nous possède, que nous en sommes de simples visiteurs. Nous pouvons donc la partager, mais ne pouvons la donner. » Le récit du combat de cette communauté, parmi d'autres, hante le film. Elle attaque depuis 2008 en justice le gouvernement canadien, puisque l'exploitation rend sa vie traditionnelle impossible.

Visages d'une lutte

C'est l'un des nombreux visages des populations suivies par Naomi Klein. Des habitants en lutte contre une spoliation, mais surtout contre la dégradation de leur environnement naturel. En témoigne aussi l'émotion d'éleveurs du Montana, qui constatent la destruction de leurs ressources d'eau par une fuite de pétrole issue d'un immense pipeline. « Qui sont ces gens qui ne nous respectent pas, qui ne respectent pas ce sol? Nous voulions rester ici toute notre vie, et protéger la terre, pour qu'elle aussi puisse nous soutenir » glissent-ils, en larmes.

Hommage à Leila Alaoui
Samedi 5 mars à 18h30
Maison Vaudagne
16, avenue de Vaudagne
Entrée libre

© Leila Alaoui



Leila Alaoui, images et engagement

Un hommage à la jeune photographe qui devait venir en résidence à Meyrin.

L'artiste et photographe franco-marocaine Leila Alaoui, victime des récents attentats de Ouagadougou, avait la conviction que son rôle consistait à témoigner, scruter le paysage humain, d'en dire les blessures, les injustices et les espoirs. Son travail explorait l'identité, la diversité culturelle et la migration dans l'espace méditerranéen.

Elle utilisait la photographie et la vidéo, développait un langage visuel aux limites du documentaire et des arts plastiques. Cette rencontre sera d'abord l'occasion de revenir sur le parcours de la jeune femme, sur son humanité, ses réalisations, son projet de résidence à Meyrin. En écho à son exposition récente à la Maison Européenne de la Photographie à Paris, nous interrogerons – dans un second temps – l'éventuelle singularité de l'action des femmes photographes dans le monde arabe contemporain, l'aptitude de l'image fixe ou animée à représenter le monde et à aiguillonner nos consciences.

Thierry Ruffieux

LES ANNÉES SCHWARZENBACH

Retour sur une période difficile pour les immigrés de première génération en Suisse.

En 1970 et en 1974, le peuple suisse a été consulté sur les initiatives dites Schwarzenbach qui visaient à limiter le nombre d'étrangers, ce qui aurait signifié le renvoi de 300'000 personnes. Elles ont été refusées, mais leur effet a été traumatisant sur les immigrés arrivés durant les années 1960 pour répondre à une forte demande de main-d'oeuvre. Dix d'entre eux, définitivement installés en Suisse, racontent.



Les années Schwarzenbach

Katharina Dominicé,
Luc Peter,
Suisse, 2010, 52', vf.

Mercredi 9 mars à 14h30
Aula de l'école des Boudines

Entrée libre

Discussion avec Tiziana Castello, retraitée en Suisse depuis 1958, et David Marti chef de la sécurité municipale en Suisse depuis 1969 suivie d'une verrière offerte par le service des aînés.



« Deep Web »

Au Cern, berceau de sa naissance, une approche du visage caché du web. Ross William Ulbricht, emprisonné aujourd'hui à vie, est soupçonné d'être le créateur du marché noir en ligne Silk Road, un site de vente de drogues les plus diverses. Silk Road faisait partie de ce que l'on nomme le Dark Net, une partie d'internet inaccessible par des moteurs de recherche traditionnels, qui serait plus grande que le web que nous connaissons. Le film nous plonge dans l'univers du réseau Tor et de ce Dark Net, crypté et anonyme. Dans ce Far West des temps modernes habité par des chasseurs de prime, des libertaires et des dissidents politiques, tout se paye en bitcoins. La projection sera suivie d'une discussion sur l'évolution d'Internet depuis sa création.

Deep Web

Alex Winter, Etats-Unis, 2015, 95', vo ang, st fr, OMCT/Première suisse

Vendredi 11 mars à 19h30 CERN, amphithéâtre 385

Séance gratuite sur inscription: deepweb.cern@fifdh.org
Ouverture des portes à 19h



Le lieu, rénové, peut désormais accueillir projections et événements. En ouverture, les films et débats du FIFDH.

LA SALLE ET LE FOYER DE L'AULA DES BOUDINES REVIVENT



Les 19 et 20 janvier 2008 a eu lieu la présentation du film de Jacob Berger intitulé «1 journée». A cette occasion, le foyer de l'école des Boudines a hébergé une immense photographie du décor du film ainsi qu'une exposition. Le long métrage a été projeté en présence du réalisateur dans l'aula de l'école. Cet événement cinématographique, dont le décor principal était l'ensemble «Meyrin Parc», a permis de mesurer à quel point le foyer et l'aula de l'école se prêtaient à des événements publics extrascolaires.

Carences techniques

En revanche, les locaux souffraient de carences techniques évidentes. L'acoustique, la ventilation et l'équipement étaient clairement insuffisants pour ce type d'accueil. Une passerelle menait au foyer de l'aula. L'accès en était difficile. Il se distinguait avec peine de l'accès aux salles de gymnastique.

Rénovation et améliorations

La rénovation complète de l'école a amélioré considérablement l'accessibilité et la technique, tout en tenant compte du potentiel architectural de cette partie du bâtiment. Une intervention discrète et respectueuse du patrimoine légué. Une nouvelle entrée, en verre translucide, permet d'accéder directement au hall menant au foyer et à l'aula. Les entrées des salles de gymnastique sont désormais séparées. L'accès au foyer par une passerelle a ainsi été supprimé. Cette transformation libère la façade et offre depuis le foyer des vues nouvelles et ouvertes sur Meyrin Parc.



photos © Laurent Bazlier



Oeuvre artistique

Une œuvre artistique en forme de ruban jaune conçue par Ursula Mumenthaler prend place dans le hall d'entrée et s'étend en hauteur sur toute la largeur de foyer. A la rencontre avec le sol, un banc jaune donne un point de vue sur l'espace de l'entrée et sur un photomontage disposé sur le mur opposé. L'intervention artistique se prolonge vers l'entrée de l'aula par un rideau de même couleur que le ruban.

Mises en valeur

La rénovation du foyer et de la salle a été effectuée dans le respect et la mise en valeur du patrimoine originel. L'ardoise cachée par des transformations successives derrière une paroi en bois redevient le décor naturel du fond de scène de l'aula. Les sièges existants ont été déplacés de manière à assurer un meilleur confort visuel. Les parois latérales en bois ont été reconstruites avec une isolation phonique et des facettes améliorant considérablement l'acoustique.

Technique et ventilation

La technique a été entièrement modifiée avec un éclairage de scène performant et une installation de projection nouvelle. Celle-ci se compose d'un projecteur, d'un écran de projection amovible, d'un rideau de fond de scène et d'une régie mobile. La ventilation a été entièrement refaite et les sols en ardoise ont été nettoyés à l'eau sous pression. Pour des raisons techniques, le nettoyage des dalles du foyer aura lieu durant l'été 2016.

Accueil d'événements

L'achèvement des travaux sur le foyer et l'aula permet aujourd'hui à la commune de Meyrin de redonner vie à la salle. L'aula peut désormais accueillir des événements scolaires et publics. Le Festival du film et forum international sur les droits humains (FIFDH) se tiendra ainsi dans cet espace rénové.

Olivier Morand, chef de service, service de l'urbanisme

LONGS MÉTRAGES

JE SUIS MEYRINOIS ET JE SOUHAITE VOIR DES FILMS QUI M'OUVRENT AU MONDE

Cela tombe bien. En plus des rendez-vous proposés par le FIFDH, je pourrai suivre, ce mois, trois films autour d'enjeux tout proches ou de lointaines contrées.

La lutte pour l'eau potable du Léman

J'irai tout d'abord voir le long-métrage *Un besoin pressant*, d'Alex Mayenfisch. Il m'est proposé par la toute nouvelle association Meyrin durable et l'association du Festival du Film vert de Ferney-Voltaire. Il aborde la question de l'eau du Léman. Elle est potable, et c'est pour nous une évidence. Et pourtant. Il a fallu l'intervention de précurseurs, m'explique-t-on, en Suisse comme en France, il y a 50 ans, pour qu'elle le reste. La pollution menaçait alors clairement ses eaux. Les deux associations m'invitent à revenir sur cette prise de conscience des menaces pesant sur cet environnement proche, et à partager un témoignage local et transfrontalier sur cette aventure. Elle est fruit de travail patient et d'abnégation. Car l'eau a ceci de particulier, me dit-on, que sa pollution est souvent visible à l'oeil nu. La projection sera suivie d'un débat avec deux experts des questions liées à l'eau.



© Festival du Film Vert



DÉCOUVRIR L'ARGENTINE ET LE MAROC

J'irai par ailleurs découvrir deux pays. L'Argentine, tout d'abord, le 14 mars au Forum Meyrin. Le réalisateur André Maurice a baladé sa caméra des chutes d'Iguazú à la Patagonie. Il y a rencontré des indiens Guaranis de la forêt subtropicale, des éleveurs de chevaux et de moutons de la pampa, des danseurs de tango de Buenos Aires. Il y aura ensuite, le 4 avril, le Maroc. Mario Introia, réalisateur, invite à la découverte des palais de l'architecture arabo-andalouse, dans le labyrinthe des médinas. Puis à travers le Haut Atlas et le désert, il m'em-mènera à la rencontre du monde berbère. Deux rendez-vous proposés par l'AHVM pour découvrir ces pays entre traditions millénaires, société moderne et paysages authentiques.



© Marie Pazyhan

Mardi 15 mars 2016

Un besoin pressant, d'Alex Mayenfisch
Aula de l'école des Boudines 19h-22h
Festival du Film Vert et association Meyrin durable

Suivi d'un débat en présence de deux experts des questions liées à l'eau :

19h Accueil
19h30 Début du programme
20h Projection du Film
21h30 Débat
22h Verrée

Deux rendez-vous proposés par l'AHVM

Lundi 14 mars 2016

Viva Argentina !
Forum Meyrin 19h

Lundi 4 avril 2016

Maroc, des Cités impériales au sud
Forum Meyrin 19h

Entrée : CHF 14.- / CHF 10.- (AHVM, AVS, AI, ét., chômm.)
Gratuit pour enfants accompagnés jusqu'à 12 ans

Location
022 989 34 34
www.ahvm.ch



SOIRÉE D'INFORMATION RELATIVE À L'ACCUEIL DES MIGRANTS

Le 28 janvier, le Conseil administratif a invité la population meyrinoise à la Maison Vaudagne. L'occasion d'expliquer comment l'accueil des requérants d'asile logés à Bellavista allait se dérouler.



L'arrivée des premiers requérants d'asile est prévue pour début mars 2016. Ils seront installés dans l'abri de protection civile (PC) de Bellavista. Ce dernier sera équipé de manière à rendre moins difficiles ses conditions d'accueil. Après avoir indiqué au Conseil administratif son intention première d'y loger des familles, l'Hospice général a finalement décidé d'y placer 50 messieurs. En effet, cette institution, responsable du processus d'asile pour le canton de Genève, a trouvé, un hébergement lui apparaissant mieux adapté à l'accueil d'enfants et de familles.

Près de 600 réfugiés de guerre, au total, seront placés dans des abris de protection civile à Genève, à défaut d'autres solutions. Leur arrivée sera échelonnée. Des centres d'accueil sont prévus sur le territoire. Ils devraient voir le jour en 2017, mais seront tributaires de possibles oppositions.

Déterminer les besoins

Une arrivée d'hommes migrants peut-elle être porteuse d'insécurité? Interrogé, le représentant de la police cantonale présent a rassuré une participante. Aucune augmentation de la criminalité n'est perceptible aux abords d'abris PC. «Ces requérants sont des gens comme vous et moi, qui essaient de s'intégrer», a expliqué un travailleur social actif dans ces abris. «Votre participation contribuera à la réussite de cette intégration.» L'Hospice général encadre d'ailleurs chaque abri PC par un intendant social, un assistant social et deux agents de sécurité. L'ambiance de la soirée était sereine et proactive. Le service développement social et emploi, qui a modéré la

soirée, a présenté les démarches prévues. Accueillir et faire connaissance, déterminer les besoins et organiser des réponses et activités en conséquence. L'AHVM, qui s'occupera des dons d'habits via la bourse aux vêtements, attend de découvrir les besoins des arrivants.

Particularité meyrinoise

Le sens de cet accueil a été rappelé par Pierre-Alain Tschudi, maire de Meyrin, au nom du Conseil administratif. «Meyrin a une longue tradition d'accueil. Nous sommes tous issus d'une immigration plus ou moins récente.» Le maire a également souligné la solidarité et l'investissement des services et associations pour cet accueil. Une quinzaine d'entités actives sur le plan de la cohésion sociale à Meyrin (associations et services) se sont constituées en une Coordination asile Meyrin. Une vingtaine d'habitants les ont rejoints.

Julien Rapp



photos © Laurent Bazlier

MAISON CITOYENNE

la maison citoyenne est un espace convivial ouvert à tous les habitants

La Maison citoyenne est un espace convivial ouvert à tous les habitants. Lieu d'accueil, d'information et de conseils, elle permet aux citoyens de rencontrer d'autres habitants, d'obtenir des informations sur les sujets qui les préoccupent ou tout simplement de passer boire un café. Quelques activités ponctuelles sont également au programme (cf. ci-dessous). En outre, la Maison citoyenne est le lieu privilégié pour toute personne qui souhaiterait proposer et co-construire un projet meyrinois qui lui tient à cœur. Enfin, à l'étage, un espace informatique ouvert à tous est aménagé pour faciliter l'accès des habitants aux démarches informatiques.

ouvert du mardi au vendredi 10h-12h et 14h-17h
282 route de Meyrin - 022 782 55 43

LES RDV DU MOIS

Paroles de quartier

Un espace d'écoute, de parole et de lien; des moments de partage entre habitants, un espace pour parler de soi et de son quartier.
Mercredi 16 mars 17h - 18h30

Repas communautaire

Repas ouvert à tous, concocté par des habitants de Meyrin. Venez faire découvrir vos recettes préférées.
Mardi 15 mars 12h - 13h30

Accueil informatique

Cinq ordinateurs et une imprimante sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes vos démarches informatiques.

RENCONTRES D'HERPÉTOLOGISTES AU VIVARIUM

Le Vivarium de Meyrin rassemble les amateurs de reptiles et amphibiens

Depuis sa création en 1982, l'association Elapsoïdea permet aux Genevois d'aborder l'univers des reptiles autour de son Vivarium et, depuis 20 ans, à travers son école des reptiles ouverte aux plus jeunes.

Rassembler autour d'une passion

Aujourd'hui, on ne trouve dans la région aucune association herpétologique active permettant de fédérer les amateurs de reptiles et amphibiens de plus en plus nombreux. Elapsoïdea prend le pari de combler cette lacune en proposant une activité terrariophile ouverte à tous. Son objectif? Rassembler les herpétologistes amateurs du Grand-Genève, quel que soit leur niveau, pour leur permettre de partager leur passion.

Diffuser les connaissances

L'objectif est également de diffuser les connaissances grâce à des réunions thématiques bimestrielles. L'intention est de permettre à chacun de mieux appréhender ce monde passionnant et de poser en toute convivialité les questions qu'il souhaite. Les différents thèmes abordés auront trait à la biologie, à la maintenance des espèces en captivité, aussi bien qu'à la législation en vigueur en Suisse. La liste n'est pas limitative.

La première réunion est libre et gratuite. Les participants intéressés seront ensuite invités à régler une cotisation annuelle de CHF 50.-.

Adrien Debry, pour le Vivarium de Meyrin

JEUDI 17 MARS 2016 À 20H Première réunion d'herpétologistes amateurs

Présentation du projet d'activité terrariophile, discussions libres et choix du thème pour la rencontre suivante.



photos © Laurent Bazlier

Lieu de la rencontre

Vivarium de Meyrin
32A, rue du Cardinal-Journet
vivarium@vivariumdemeyrin.ch
022 785 60 60

Le grand rendez-vous printanier de la population meyrinoise est de retour le samedi 9 avril

MEYRIN PROPRE 16^e ÉDITION

Afin d'améliorer la qualité de l'habitat à Meyrin en termes de propreté et de salubrité, cette action civique est destinée à rendre attentive la population au problème des déchets sauvages laissés sur les chemins, routes et espaces verts de la commune.

Ceux qui, toutes générations confondues, en ont assez de voir frigos, matelas, canettes et autres débris joncher la voie publique, et veulent contribuer à cet effort citoyen vers une commune plus agréable à vivre, peuvent s'inscrire jusqu'au 5 avril auprès du secrétariat de l'AHVM. Un secteur à nettoyer leur sera attribué au moment de l'inscription.

AHVM

HORAIRES DE LA MANIFESTATION :

dès 8h30 : rendez-vous dans le patio de Forum Meyrin pour recevoir les instructions

9h : départ par tous les temps vers le secteur attribué

Environ 12h30 : arrivée au centre de voirie et horticole (CVH), av. J.-D. Maillard 6 pour un repas convivial.

Des grillades et une plante seront offertes par la commune de Meyrin aux participants, sur qui l'AHVM compte pour faire de cette action de nettoyage et de civisme une vraie fête.



© ahvm

Informations et inscriptions

Secrétariat de l'AHVM 022 782 32 00
lu-ve 9h-11h, lu-ma 14h-17h30, je 14h-16h30
secretariat@ahvm.ch
Le secrétariat sera fermé du 24 mars au 3 avril



© Laurent Barlier

DON DU SANG

Vous avez entre 18 et 60 ans, vous êtes en bonne santé et vous pesez plus de 50 kg.

Nous avons besoin de vous. Le centre de transfusion sanguine des HUG, en collaboration avec les Samaritains de Meyrin, vient dans votre commune.

Salle Antoine-Verchère

Mercredi 9 mars de 13h-19h30

Attention, collecte sur une journée!

Du personnel qualifié ainsi que de la documentation sera mise à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur les dons de sang, de plaquettes et de moelle osseuse. Merci pour votre geste de solidarité.

Informations:

stephanie.auberson@bluewin.ch

079 623 83 64

www.samaritainsmeyrin.ch

www.transfusion-suisse.ch

VENEZ nombreux!

À NOS AÎNÉ-E-S

Jubilé de mariage

Inscriptions ouvertes!

C'est devenu une tradition, le Conseil administratif se fait un plaisir d'honorer les couples domiciliés à Meyrin et fêtant cette année leurs 50, 60, 65 ou 70 ans de mariage.

En vue de cette fête, qui aura lieu au mois de novembre prochain, les couples intéressés voudront bien s'annoncer à la Mairie jusqu'au 31 août 2016, en joignant à leur demande d'inscription une photocopie de leur livret de famille ainsi que leur adresse actuelle.

AVIS AUX DANSEURS

Le service des aînés de la Commune organise:

THÉS DANSANTS saison 2016

Dim. 17 avril 2016

Blue Note

à **Forum Meyrin**

Place des Cinq-Continents 1

Programme: 14h-19h

Thé dansant avec orchestre.

Entrée: CHF 7.-

Consommations:

CHF 2.- sans alcool -

CHF 3.- avec alcool

PERMANENCE SOCIALE AÎNÉS

Vous êtes au bénéfice de l'AVS, la permanence sociale « aînés » peut répondre à vos demandes dans les domaines suivants:

- Appui administratif
- Gestion et/ou aide financière
- Démarches auprès des assurances sociales ou privées
- Assistance lors de recours éventuels auprès des instances administratives ou juridiques
- Soutien psycho-social

Horaires de la permanence:

sans rendez-vous, le mardi de 13h30 à 16h30 à la Mairie.

COMMISSION DES AÎNÉS

La prochaine commission des aînés aura lieu à la Salle du Couchant du Forum Meyrin, le jeudi 27 mars 2016 à 14h30 et aura pour thème: Que fait l'Etat de Genève pour les aînés? Nous invitons les aînés à venir débattre avec Monsieur Mauro Poggia, Conseiller d'Etat en charge du département de l'emploi, des affaires sociales et de la santé (DEAS).

La séance sera clôturée par un verre de l'amitié.

Le service des aînés de la Commune organise

LE CLUB DE MIDI Réservé aux personnes du 3^e âge

INSCRIPTIONS

Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la commune.

A la réception de la mairie,

rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée, 8h-12h et 13h30-17h.

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

REPAS DES MERCREDI 6 ET 13 AVRIL

- Quiche aux asperges
- Endives au jambon Riz safrané
- Pavé au chocolat
- 2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café

CHF 13.- tout compris

NAVETTES POUR LE CIMETIÈRE DE FEUILLASSE

Afin de permettre aux personnes au bénéfice de l'AVS-AI de se rendre sur les tombes de leurs proches, nous avons le plaisir de vous informer qu'un bus est mis à disposition des habitants de Meyrin tous les vendredis.

Départs du bus:

9h Coop de Meyrin-Village
9h30 mairie

Retour:

10h30 portail du cimetière de Feuillasse.

Attention! Les personnes intéressées doivent **obligatoirement** s'inscrire auprès de la réception de la mairie au 022 782 82 82.

CIMETIERES DE MEYRIN-VILLAGE ET DE FEUILLASSE: CONCESSIONS ET RENOUELEMENT DES TOMBES

Il est rappelé que le temps légal de 20 ans est échu depuis la fin de l'année 2015 pour toutes les inhumations antérieures au 31 décembre 1995. Ces tombes, de même que les concessions et renouvellements échus, pourront être conservés pour autant qu'ils ne soient pas désaffectés pour les besoins du service. Ne sont pas concernées les tombes dites « à la ligne » qui, une fois échues, ne peuvent pas être renouvelées (voir information ci-après). Les demandes de renouvellement et les changements d'adresse des répondants sont à communiquer à la Mairie de Meyrin, 2, rue des Boudines, 1217 Meyrin, **jusqu'au 30 avril 2016**. Les monuments, entourages et ornements des tombes non renouvelées doivent être enlevés dans les trois mois, faute de quoi ils deviendront propriété de la Commune. Il sera disposé des emplacements pour lesquels aucune demande de prolongation n'aura été présentée.



photos © Laurent Barlier

CIMETIERE DE FEUILLASSE: TOMBES DITES « A LA LIGNE »

Par notre avenant à l'article 53 du règlement des cimetières de la commune de Meyrin, daté de 2007, le délai d'inhumation des tombes dites à la ligne a passé de 20 ans à 30 ans. Nous vous informons par conséquent que les sépultures dont le terme est arrivé à échéance au 31 décembre 2015 ou antérieure à cette date vont être désaffectées au 30 juin 2016. Le nom des défunts est affiché à l'entrée du cimetière.

Si vous souhaitez récupérer le monument tout en sachant que les frais de marbriers y relatifs seront à votre charge, vous voudrez bien contacter notre administration **d'ici au 30 avril 2016**. Passé ce délai et sans nouvelle de votre part, nous considérerons que vous ne souhaitez pas reprendre celui-ci et procéderons, au moment voulu et à nos frais, à sa destruction selon l'art 54 de notre règlement.

Jean-Marc DEVAUD
Conseiller administratif

OFFRE D'EMPLOIS

La ville de Meyrin compte 22'400 habitants et offre 25'000 emplois. Elle associe dynamisme économique et qualité des espaces de vie dans la perspective du développement durable. Son administration compte 400 collaborateurs œuvrant dans plus d'une quinzaine de domaines très diversifiés.

Vous êtes âgé-e entre 18 et 22 ans et vous envisagez de poursuivre des études de niveau ES dans le domaine de l'enfance ?

La commune de Meyrin vous offre la possibilité de vérifier votre projet professionnel et de vivre une expérience pratique dans l'une de ses trois institutions de la petite enfance en mettant au concours, pour la rentrée 2016-2017, des postes:

D'aides-éducateurs-trices pré-stagiaires à 80% (durée du stage 1 an)

Les candidat-e-s doivent:

- être âgé-e-s entre 18 et 22 ans;
- être en possession du diplôme de l'école de culture générale ou d'une maturité au moment de l'entrée en fonction;
- être candidat-e-s à l'école supérieure d'éducateurs-trices de l'enfance;
- manifester un intérêt marqué et des capacités pour l'accueil des jeunes enfants;
- se montrer ouvert-e-s au travail en équipe et à la communication;
- avoir une bonne constitution physique.

Entrée en fonction: 26 août 2016

Intéressé-e par ce poste?

Avant le 20 mars 2016, nous attendons votre dossier complet par courrier électronique à l'adresse rh@meyrin.ch de préférence ou par poste à la ville de Meyrin à l'attention des ressources humaines, case postale 367, 1217 Meyrin 1.

JOBS D'ÉTÉ

au service de l'environnement (sections parcs et promenades ainsi que routes et voirie) ou au service de la gérance et entretien des bâtiments

Les candidat-e-s doivent:

- être âgé-e-s de 16 ans révolu à 25 ans;
- être domicilié-e-s sur la commune de Meyrin/Cointrin;
- être disponibles au minimum 3 semaines de suite durant les mois de juillet et/ou août;
- supporter un effort physique soutenu et pénible.

La sélection est effectuée par tirage au sort. Seules seront prises en considération les candidatures adressées à la mairie du: **1^{er} au 31 mars 2016** au moyen du formulaire demande d'emploi « **Job d'été** », disponible sur notre site www.meyrin.ch.



Concours Photo Raiffeisen ! L'architecture à Meyrin

Les 3 meilleures photos seront désignées par un jury et exposées dans nos agences de Meyrin.

A gagner :

- 1er prix: une caméra Go Pro
- 2e prix: un iPad Mini
- 3e prix: un appareil photo

Envoyez-nous vos photos et coordonnées à meyrin@raiffeisen.ch mention « Concours Photo »

Participation jusqu'au 31 mars 2016

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie

Conditions légales de participation

En soumettant une photo, le participant confirme qu'il est le seul détenteur des droits de l'image et qu'aucun tiers ne peut faire valoir de droits sur l'image soumise et que la représentation des personnes n'entraîne aucune violation des droits de la personnalité. Si une ou plusieurs personnes sont identifiables sur la photo, les personnes concernées doivent accepter que la photo soit publiée. Le/la participant(e) cède à Raiffeisen les droits d'utilisation non exclusifs, illimités dans l'espace, le temps et le contenu y compris le droit de modifier les photos envoyées afin de les utiliser dans des publications, dans les supports publicitaires des sites Web du Groupe Raiffeisen et d'autres canaux de communication de Raiffeisen. Raiffeisen Suisse se réserve le droit d'exclure un participant de la participation au concours si les photos reçues portent atteinte au droit en vigueur ou si elles sont contraires aux bonnes mœurs. Cette règle s'applique aussi notamment en cas de violation des conditions de participation et de tentatives de manipulation du concours. Aucune donnée personnelle des participants n'est transmise à des tiers sans consentement. Les dispositions relatives à la protection des données sont respectées. Les participants déclarent accepter la publication de leur nom et de leur photo dans les outils publicitaires utilisés par Raiffeisen Suisse. Si le gagnant n'est pas joignable, ne se fait pas connaître ou refuse le gain, passé un délai de 21 jours à compter de la notification du gain par Raiffeisen Suisse par poste ou par e-mail, il n'est plus en droit de réclamer son gain. Raiffeisen se réserve le droit d'interrompre ou de modifier le concours photos si des raisons techniques empêchent son déroulement correct.



photos © Laurent Barfiez

Futur apprenti - un parcours en cinq phases

- Choisir son métier (idéalement entre septembre et novembre)
- Préparer son dossier de candidature, avec lettre de motivation, CV, notes scolaires, attestations de stage s'il y en a (décembre)
- Effectuer des stages. Un stage de deux, trois ou cinq jours permet d'approcher un métier, et, s'il plaît, de le choisir.
- Postuler. Pour cela, le futur apprenti devrait essayer différentes possibilités : recrutement direct et postulations, à envoyer par courrier ou à déposer chez l'employeur (de janvier à juin)
- Signer le contrat d'apprentissage

APPRENTISSAGE - RECRUTEMENT DIRECT

Il aura lieu le 16 mars entre 14h et 17h, à la Cité des métiers de Meyrin

L'événement repose sur une idée centrale : mettre en relation futurs apprentis et recruteurs. Au total, dix à douze entreprises sont présentes par après-midi. Chaque futur apprenti disposera de cinq à dix minutes pour échanger avec un employeur. Les entreprises sélectionnent ensuite trois à quatre personnes pour un deuxième rendez-vous, ou un stage en entreprise. L'événement répond aux difficultés d'évaluer un futur apprenti lors de recrutements classiques. Si ce dernier sort de l'école, son dossier sera peu rempli, et offrira peu d'indications. « Si le futur apprenti le prépare lui-même, le dossier peut ne pas être bon, d'où l'importance d'une rencontre », explique Catherine Guévry, déléguée interface entreprises à l'Antenne objectif emploi (AOE) de la Commune. C'est elle qui prend contact avec les entreprises au nom de l'AOE pour les inviter à cette journée de recrutement direct. Divers métiers seront représentés. La liste se réactualisant jusqu'au jour de l'événement, le futur apprenti peut les découvrir sur www.citedesmetiers.ch (onglets agenda - recrutement direct meyrin). L'événement est organisé par la ville de Meyrin, la Cité des métiers (centre associé de Meyrin) et l'Office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue (OFPC). Les recrutements en direct sont en libre accès, sans inscription préalable. Les personnes intéressées sont invitées à se présenter avec un dossier de candidature complet, comprenant CV, lettre de motivation et derniers bulletins scolaires.

Julien Rapp

Partenaires du futur apprenti :

Cité des Métiers de Meyrin - centre associé

Accueil
lu-ve 13h30 à 17h30
2bis, rue de la Prulay (dans le Centre Gilbert)
tél. 022 388 47 01
fax 022 388 47 00
centreaassociedm -meyrin@etat.ge.ch

Accès
Tram : ligne 14
arrêt Forum

Antenne Objectif Emploi
3, avenue de Vaudagne

Accueil - sans rendez-vous :
lu 14h-17h
ve 8h30-11h30

Accueil télé-phonique et sur rendez-vous :
lu-me + ve 8h30-11h30
et 14h-17h
je 8h30-11h30
022 785 34 79

Colonies de vacances La Ruche - été 2016

La Ruche organise des séjours pour enfants de 6 à 12 ans depuis 1932.

Si aujourd'hui les évolutions de la société permettent à de nombreuses familles de s'évader pendant l'été, d'autres doivent trouver des possibilités de vacances pour leurs enfants. C'est la mission de l'Association des colonies de vacances La Ruche de répondre à ce besoin. Grâce à elle, plusieurs milliers d'enfants ont bénéficié de séjours de vacances en altitude et découvert les bienfaits de la vie en pleine nature.

La section de Meyrin-Cointrin de La Ruche vous informe que les séjours destinés aux enfants de 6 à 12 ans, aux Granges-sur-Salvan en Valais, auront lieu selon le planning ci-joint.

- 1^{er} séjour**
Lundi 4 juillet au lundi 18 juillet 2016
- 2^e séjour**
Jeudi 21 juillet au jeudi 4 août 2016
- 3^e séjour**
Dimanche 7 août au dimanche 21 août 2016

Les inscriptions pour les trois séjours auront lieu le mardi 12 avril 2016 à Forum Meyrin, salle n°6 au 1^{er} étage, de 18h15 à 20h.

Les feuilles d'inscriptions seront distribuées dans les écoles de Meyrin et Cointrin. Des raisons financières ne doivent pas priver des enfants d'un séjour aux Granges. Contactez-nous pour que nous puissions trouver des solutions.

François Hernot
Président de la section de Meyrin-Cointrin
Association des colonies de vacances
La Ruche 079 473 93 80
fhernot@worldcom.ch

Le N°1 des compactes

SUZUKI Way of Life

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

www.meyrinoise.ch

291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

Sergio Collares

Vente neuf et occasion
Achat / Crédit / Leasing
Mécanique / Carrosserie

Le N°1 des compactes

SUZUKI Way of Life

BONUS JUBILÉ de 1'000.- à 3'000.- CHF selon modèles jusqu'au 30.04.2016

à 100 m de Conforama www.suzuki.ch

* Voir conditions en agence

PHARMACIE DE MEYRIN
M. A. Galopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin
Centre commercial

La grande pharmacie de quartier au cœur de la cité



New



LES SAVONS DOUCHES NATURELS
à l'aloé vera apaisant.

Savons et soins du corps naturels pour toute la famille.

Fen Massages

DRAINAGE LYMPHATIQUE MANUEL
MASSAGE CLASSIQUE
RÉFLEXOLOGIE PLANTAIRE

ESPACE SANTÉ & BIEN-ÊTRE

Pour un moment d'évasion et de détente ou tout simplement pour vous débarrasser de tensions et de douleurs persistantes

Firdevs Peterschmitt & Nuria Cavallero
Thérapeutes agréées ASCA

c/o Cabinet Dr. Peterschmitt - Ave. Fr.-Besson 1 - Meyrin (face arrêt bus 57 "Mairie")
T. 022 782 74 54 - info@fen-massages.com - www.fen-massages.com

20% DE RÉDUCTION

sur présentation de ce coupon pour une séance de 75 min. d'une valeur de CHF 100.-

Valable jusqu'à fin juin (30.06.2016)

Bon cadeau disponible



AMS ELECTRICITÉ Sàrl

Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • l. www.ams-electricite.ch



L'électricien de votre région

OSCAR

PLOMBIER BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch

MEYRIN FITNESS CENTER



VOTRE SANTÉ UN CAPITAL À PRÉSERVER

OFFRE SPÉCIALE LOW COST
ABONNEMENT 12 MOIS

dès **599.-**

- NOUVEAU ZUMBA
- Cours d'aérobique
- Musculation
- Cardio
- Sauna
- Bain turc
- Cours de Pump it
- Solarium

TOUTES PRESTATIONS

17, PROMENADE DES CHAMPS-FRÉCHETS MEYRIN
TEL. 022 783 04 94
PARKING ASSURÉ GRATUIT
OUVERT 7 JOURS SUR 7

"le Smash"

BAR
Café
RESTAURANT

Les suggestions du moment

Filets de perche 1dl de Chardonnay 24.00 chf
Tartare de bœuf 1 dl de Montepulciano 24.00 chf
Fondue chinoise à gogo le vendredi soir sur réservation 32.00 chf

Crevettes à la vanille
Cuisses de grenouille
Filet de loup aux gambas sauce safranée
Pavé de bœuf au foie gras



POUR PLUS D'INFORMATION

Tél. : 022 782 68 23
www.le-smash-restaurant.ch
5.chemin de la Berne 1217 Meyrin



Papier à en-tête, 05.06.1931, ACM.

UNE HISTOIRE DE PARFUM

François Beuret a retrouvé trace de la maison Gauthier

A la fin du XIX^e s., le monde de la parfumerie connaît une évolution importante avec l'arrivée des premières molécules de synthèse issues de la recherche en chimie. La fabrication de parfums, jusque-là essentiellement artisanale et concentrée à Grasse, connaît alors un processus d'industrialisation. Ce mouvement s'amplifie au début du XX^e s., qui verra naître de grands parfums (Chanel n°5 en 1921, Shalimar de Guerlain en 1925, etc.), et va de pair avec la démocratisation du parfum et le développement des cosmétiques.

Genève en bonne place

Genève occupe une certaine place dans ce mouvement d'industrialisation de la parfumerie à la fin du XIX^e s., avec la création en 1895 de Firmenich par le chimiste genevois Philippe Chuit et l'installation de Givaudan en 1898 (avant un déménagement à Vernier en 1899). Les chimistes Philippe Chuit et Léon Givaudan, auquel il faut ajouter le Croate naturalisé Suisse Léopold Ruzicka, ont été des pionniers de la création de parfums synthétiques. Aujourd'hui, Givaudan et Firmenich (présents depuis 1976 dans la Zimeysa) figurent parmi les leaders mondiaux de création de parfums et d'arômes.

La parfumerie Gauthier

Dans la première moitié du XX^e s., Meyrin comptait sur son sol une fabrique de parfums, la parfumerie Gauthier propriété de Simon Gauthier. Les informations à son sujet sont malheureusement peu nombreuses et proviennent essentiellement d'un papier à en-tête de 1931 comportant un dessin de la fabrique. Ce document ainsi que des photos aériennes de Meyrin dans les années 1930 permettent de localiser la parfumerie : elle se trouvait en bordure de la route de Meyrin, au Plantin, plus exactement à ce qui est aujourd'hui le 10, chemin du Plantin (derrière l'avion Piper du centre de conduite du TCS). Les vues aériennes permettent de constater une certaine fidélité du dessin à la réalité. Seules les inscriptions GAUTHIER sur le toit des bâtiments sont des ajouts.

Parfums et cosmétiques

Si l'on ignore les dates de création et de disparition de la parfumerie Gauthier, on sait qu'elle existait déjà en 1918 (on trouve une première mention de «Simon Gauthier, parfumeur» dans la liste des industries de Meyrin figurant au procès-verbal du Conseil municipal du 4 novembre 1918,) et était encore en activité en 1931. La lettre avec en-tête conservée aux Archives communales date en effet de juin 1931. Purement administrative (demande de laisser-passer lors d'une course automobile à Meyrin), cette lettre ne nous renseigne malheureusement pas sur les activités de la parfumerie. Seule l'en-tête nous apprend qu'outre du parfum, la parfumerie Gauthier produisait aussi des crèmes, des lotions et des poudres. Elle fabriquait également un alcool de menthe aux usages multiples «pour les soins de la bouche, des dents et de la toilette» comme l'indique une étiquette (voir photo). Cette diversification du domaine de la parfumerie est l'un des effets de son industrialisation.

Un propriétaire engagé

Le propriétaire de la fabrique, Simon Gauthier, semble avoir été relativement impliqué dans la vie de Meyrin. En 1928, il est l'un des auteurs de la pétition demandant que la Commune reçoive en guise de dédommagement une participation aux bénéfices des Grands Prix disputés sur le circuit de Meyrin (Journal de Genève du 12 août 1928), et il est le président du comité d'organisation de la Fête des fédérations de musique de campagne, qui a lieu à Meyrin le 28 mai 1933 (Journal de Genève du 2 mai 1933).

François Beuret
Sources : articles du DHS (Givaudan, Firmenich, cosmétiques)
Les Archives ayant peu de renseignements sur la parfumerie Gauthier, toute information est la bienvenue au 022 989 34 79 ou francois.beuret@meyrin.ch. / Voir aussi www.meyrin.ch/archives



Étiquette «alcool de menthe Gauthier», collection Ch. Noir.



DÉVELOPPEMENT DE L'AÉROPORT

Quel développement pour l'aéroport de Cointrin dans les quinze prochaines années? Et quelles conséquences pour les Meyrinois, en particulier les Cointrinois?

Antonio Hodgers, conseiller d'Etat en charge du dossier, nous a expliqué cette démarche, son sens, son impact, et ses conséquences pour les Meyrinois.

Voici deux ans, les projections communiquées par l'Aéroport international de Genève (AIG) préoyaient une augmentation sans précédent des vols et des passagers. Or, l'aéroport de Cointrin a cette particularité de se situer sur un territoire très urbanisé. Et cette expansion allait de pair notamment avec une augmentation du bruit. Le Conseil d'Etat, à l'issue d'un processus consultatif avec Meyrin et d'autres communes, a décidé de la limiter.

Antonio Hodgers: Lorsque j'ai repris le dossier, voici deux ans, on parlait d'une croissance folle de l'aéroport, avec un vol toutes les 90 secondes pour 25 millions de passagers, contre 15 millions aujourd'hui. Ce n'est pas ma vision. Je suis d'origine meyrinoise et j'habite Vernier. J'ai donc toujours été lié à ce périmètre. L'aéroport est un outil économique fort dans notre région, il est important pour la Genève internationale, et les Genevois aiment pouvoir prendre l'avion facilement. Mais on ne peut pas admettre un développement à tout crin, sans limites. Il faut penser aux riverains, aux questions de bruit, de pollution de l'air, d'impact de cette activité.

Enveloppe de protection sonore

J'ai travaillé ces deux dernières années à mettre une limite phonique au développement de l'aéroport. Je me suis un peu inspiré des démarches des aéroports de Paris ou Londres en la matière. Avec l'appui des communes, Meyrin et Vernier en tête, j'ai lancé l'idée d'une enveloppe de protection sonore des habitants riverains. L'idée est la suivante: les courbes de bruit autorisé ne doivent pas s'étendre par rapport au niveau actuel. Au départ, l'extension des vols de l'aéroport s'accompagnait d'une courbe bien plus large qu'aujourd'hui. Nous avons décidé, au contraire, que l'aéroport ne devait pas dépasser le bruit actuel. Il peut se développer en termes de nombre et de taille d'avions, mais il ne peut pas avoir un impact sur le territoire plus fort qu'aujourd'hui.

Vols de nuit

Ce qui m'intéresse, et le Conseil d'Etat avec moi, c'est de protéger les populations. Nous avons donc limité la courbe de bruit, en particulier pour les vols de nuit. Nous avons passablement réduit les vols entre 23h et 24h, et limité ceux entre 22h et 23h. C'était la grande demande des communes et des associations de riverains.

Meyrin ensemble: S'il y a plus d'avions, le bruit continu ne sera-t-il pas plus dérangeant?

AH: Le bruit est un phénomène subjectif. Une courbe de bruit est basée sur une moyenne. Elle est en revanche beaucoup plus sensible à un vol de nuit. En intervenant, le Conseil d'Etat dit à l'AIG, vous pouvez vous développer, mais vous devez rester dans cette enveloppe de protection sonore des populations. Vous pouvez avoir un vol de nuit à 23h, mais il aura un tel impact que vous devrez peut-être réduire des vols durant la journée. L'aéroport doit faire son propre arbitrage. Il pourrait par exemple avoir des taxes aéroportuaires différenciées en fonction du type de motorisation des avions, comme pour les automobiles aujourd'hui. L'aéroport doit inciter les compagnies à posséder des avions modernes, qui font moins de bruit. Nous souhaitons enclencher ce processus.

ME: Quel est l'impact sur la santé des riverains du développement de l'aéroport, notamment en ce qui concerne les particules fines?

AH: A la demande des communes, nous avons fait une étude à ce sujet. Elle démontre que dans ce secteur, la qualité de l'air est mauvaise, notamment à cause de particules fines et d'oxydes d'azote (NOx), et que le bilan climatique en termes de gaz carbonique (CO2) est médiocre. Cependant, cette pollution est aussi liée à l'autoroute et aux voitures en général, qui passent sur les axes transfrontaliers et se rendent en ville, ainsi qu'à l'industrie. L'aéroport participe de la mauvaise qualité de l'air, mais n'en est pas le premier responsable. Comme réponse à cette situation, et pour des raisons de pollution climatique, le Conseil d'Etat a demandé à l'AIG de stabiliser ses émissions de CO2. En revanche, en ce qui concerne les particules fines, l'addition de ces facteurs d'émission crée une détérioration de la qualité de l'air des Meyrinois, et en particulier des Cointrinois. Elle est réelle, et nous préoccupe.

ME: Le Conseil d'Etat a-t-il pour objectif d'agir sur cette problématique?

AH: Oui, c'est une thématique qu'il faudra continuer à porter. Nous avons fixé un plafond de CO2, une enveloppe de protection sonore, mais nous n'avons pas encore d'objectifs ambitieux en matière de protection de l'air, qui dépend du Département de l'Environnement, du Transport et de l'Agriculture.

ME: En termes de valeur foncière, quel est l'impact de ce développement pour les Meyrinois?

AH: Les courbes de bruit initiales ne permettaient plus légalement de construire du logement dans certaines zones. Seuls des bureaux pouvaient être érigés. Or, avec cette courbe réduite, les terrains redeviennent constructibles. Cela a un vrai effet sur leur valeur foncière.

ME: Si l'AIG ne respecte pas ou n'arrive pas à respecter ces limites de bruit, que se passera-t-il?

AH: J'ai demandé que soit mis en place un groupe de suivi qui inclue la société civile, communes et associations. J'aimerais qu'on fonctionne en toute transparence. Chaque année, nous mesurerons le bruit pour vérifier le respect des courbes. Si nous constatons que l'AIG les dépasse, il recevra de notre part, mais surtout du Conseil fédéral, un avertissement assorti de mesures à prendre. Si cela se reproduit l'année suivante, les mesures à prendre augmenteront. Dès la troisième année de dépassement, il peut y avoir une intervention visant à limiter le nombre de vols.

ME: L'AIG peut-il demander une modification de la convention?

AH: Il pourrait demander de revoir la courbe de bruit, d'en obtenir une plus large. Si je suis toujours au Conseil d'Etat, je m'y opposerai. Il faut rester vigilant. Mais nous avons établi ces courbes jusqu'en 2030. Le groupe de suivi est très utile à ce titre, et les communes riveraines comme Meyrin y tiennent un rôle essentiel.

Julien Rapp

POSITION DE LA COMMUNE

Le plan sectoriel de l'infrastructure aéronautique (PSIA) est un instrument de planification et de coordination de la Confédération pour l'aviation civile suisse jusqu'en 2030. Il définit notamment le cadre d'exploitation d'un aéroport, et donc les impacts de cette exploitation sur les riverains. A Genève, le PSIA est piloté par la Confédération, le Canton et l'Aéroport international de Genève (AIG).

Premières version du plan

Les projections du trafic aérien prévues dans les premières versions de ce plan ne correspondaient pas au souhait de la commune de Meyrin d'un développement harmonieux et respectueux des habitants et de l'environnement. Le manque de données ne permettait pas à la Commune, pourtant directement impactée, de mesurer toutes les conséquences de l'augmentation prévue du trafic aérien. En revanche, l'impact grandissant des nuisances sonores y était clairement indiqué. Aucune limite à la croissance de l'aéroport n'était fixée, quelles qu'en soient les conséquences pour l'environnement ou la santé des riverains.

Interventions du Conseil administratif

Pour ces raisons, dans le courant de l'année 2015, le Conseil administratif de la commune de Meyrin a sollicité à de nombreuses reprises le Conseil d'Etat, lui demandant de revoir sa position quant à la liberté laissée à l'AIG d'augmenter sans limite claire le trafic aérien sur sa plateforme. Suite à cette prise de position, par ailleurs largement relayée par l'Association transfrontalière des communes riveraines de l'aéroport (ATCR) dont Meyrin est membre, une délégation du Conseil d'Etat a présenté sa position officielle aux communes en décembre 2015.

Moins de nuisances sonores

L'augmentation des nuisances sonores prévues dans la première version du PSIA était extrêmement forte en soirée, avec des conséquences importantes pour la tranquillité et la santé des riverains. Le Conseil d'Etat a fait évoluer sa position en plafonnant les limites de bruit à l'horizon 2030 de manière beaucoup plus stricte, notamment dans les tranches horaires entre 22h et 24h. La nouvelle position étatique permet de limiter les nuisances sonores légèrement en deçà du niveau de bruit actuel et de fixer un quota maximal de bruit à l'intérieur duquel l'AIG pourra développer ses activités. En creux, cette position imposera également à l'AIG de mettre en œuvre des mesures opérationnelles pour respecter le plafonnement décidé, comme une redéfinition des volumes de trafic aérien aux heures critiques. Du côté des transporteurs, elle devrait aussi pousser vers une amélioration des performances acoustiques des avions. Un suivi annuel du volume de bruit sera en outre exigé par les autorités.

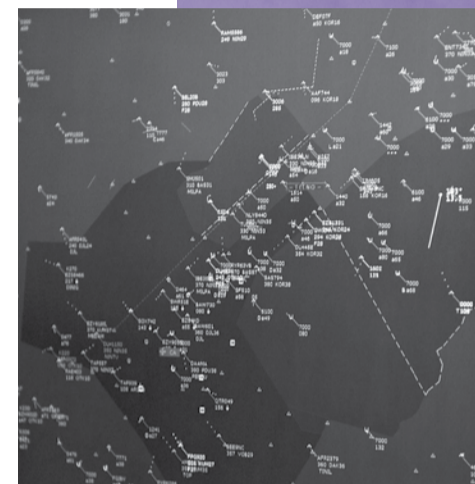
Conséquences

Cet accord, s'il ne résout pas la totalité des problèmes liés au trafic aérien, devrait éviter que la qualité de vie actuelle et la santé publique dans les communes riveraines de l'aéroport se détériore. Enfin, il atténuera sensiblement l'impact des nuisances aéroportuaires sur le potentiel de construction de logements dans le secteur de Cointrin et de la Citadelle notamment. Par ailleurs, les plans de développement pour gérer la mobilité liée à une augmentation de vols (stationnement, augmentation de l'offre en transports en commun, réseau de mobilité douce, etc.) restent à ce jour inadaptés aux yeux de la Commune. Cette dernière se montrera vigilante afin que de nouveaux projets de mobilité accompagnent, dans le respect de la qualité de vie des riverains, toute expansion aéroportuaire.

Mise à l'enquête publique

Dans le courant du second semestre 2016, la fiche PSIA sera mise à l'enquête publique. La population disposera d'informations précises à propos des projets de développement de l'aéroport et de l'impact sur la santé des habitants. Elle pourra ainsi prendre position en toute connaissance de cause.

Alexandre Malacorda,
chef de projets, service de l'urbanisme



photos © Laurent Barlier

CHAMPS-FRÉCHETS LE QUARTIER ACCUEILLERA UN NOUVEL IMMEUBLE POUR PERSONNES ÂGÉES.

Un nouvel immeuble de trois étages va prochainement voir le jour le long de la promenade des Artisans dans le quartier des Champs-Fréchets. Ce bâtiment permettra la réalisation d'environ 70 logements destinés aux personnes âgées. Ce type de construction permet de regrouper des logements indépendants pour les personnes en âge AVS, des activités commerciales ainsi que des locaux communs pour différentes activités d'animation.



photos © Laurent Bartier

Demande importante

La réalisation de cet immeuble est essentielle pour la Commune, tant la demande pour ce type d'appartements est importante à Meyrin. L'administration communale s'est toutefois montrée très attentive au devenir d'un projet né dès l'année 2006.

Recours des habitants...

C'est en effet à cette période que le Conseil d'Etat a adopté un plan localisé de quartier (PLQ) permettant la réalisation de l'immeuble en question. Un recours a ensuite été déposé par de nombreux habitants qui s'opposaient non à l'établissement en tant que tel, mais à la perte d'espaces verts au profit de parkings extérieurs. Une convention stipulant l'abandon de ces parkings a ensuite permis de lever le recours.

... et de la Commune

Le 18 août 2013, l'Etat de Genève a accordé l'autorisation de construire l'immeuble, mais c'est, cette fois, la commune de Meyrin qui a déposé un recours, ceci pour deux raisons principales. En premier lieu, l'Etat ne tenait pas compte du préavis communal. En second lieu, la Commune considérait que l'affectation des locaux aux personnes âgées n'était pas garantie.

Négociations et accord

Suite à ce recours, des négociations ont été engagées avec le promoteur, qui ont abouti à la signature d'une convention et à la levée du recours. Cette convention garantit le respect des demandes communales en assurant que les logements seront bien destinés aux personnes âgées, et que les activités au rez-de-chaussée seront également prévues en lien avec ces derniers. Des activités d'accompagnement médico-social (soins à domicile), dans le domaine de la santé ou du commerce et des services de proximité seront proposés. Le propriétaire prêter attention à refuser toutes activités pouvant créer des nuisances sonores. Le propriétaire s'est de plus engagé à louer au minimum 20% des futurs logements à des habitants de la commune de Meyrin.

Le début des travaux du nouvel immeuble est prévu pour ce début d'année. Le chantier durera environ 18 mois.

Alexandre Malacorda,
chef de projets, service de l'urbanisme



A. Giacometti emménage.
A la Banque Migros.
Une cinquième adresse à Genève.
A partir du 22 janvier 2016,
centre commercial: Meyrin Centre.

Offre jusqu'au 31 mai 2016: à la conclusion d'un nouveau prêt hypothécaire, vous recevez un bon de voyage Hotelplan d'une valeur de 250 francs (offre non valable en cas de renouvellement d'un prêt hypothécaire). A la commande d'une carte de crédit, nous vous offrons la cotisation annuelle pour la première année. Retrouvez la Banque Migros sur le site banquemigros.ch ou en appelant la Service Line au 0848 845 400.

BANQUEMIGROS
Elle fait toute la différence.

Donzilia
Couturière

Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23

Mardi au vendredi
de 9h30 à 12h
de 14h à 18 h30

**AUBERGE
DE
CHOULLY**

Ouvert du lundi midi au dimanche
midi salles et menus pour banquet

Ouvert durant les fêtes Pascales
pour nous visiter
www.auberge-de-choully.com
Tél. 022.753.12.03

saghef Sarl
Bureau Fiduciaire International

**Tous travaux fiduciaires,
-
Tous travaux comptables,
-
Déclarations fiscales
privées et sociétés.**

Promenade des Artisans 30
1217 Meyrin
www.saghef.ch / E-solier@saghef.ch
T-022 320 88 60 / F-022 320 88 58

BY L'OREAL
PROFESSIONNEL

CAUSE INCENDIE!

Ypsilon
coiffure & beauté

est transféré provisoirement,
vous trouvez toute notre équipe au

Salon de coiffure **Champs-Fréchets**
Promenade des Artisans 32
1217 Meyrin - 022 782 78 24

merci de votre compréhension.
Prochaine ouverture mai/juin 2016
1217 Meyrin-Village - 14 rue Virginio-Malnat
féminin & masculin - maîtrise fédérale - label visagiste
www.ypsilon-creation.ch

Liliane vous propose :

INSTITUT DE BEAUTE
Venez découvrir les traitements **SOTHYS PARIS**

Maria Dolores

- Peeling Lydia Daïnow
- Lifting Biologique Pier Augé
- Peeling oxygénant (Ultrason)
- Epilation Electrique
- Epilation Cire
- Soins du corps: gommage, massage
- Parafongo: Cellulite-Thérapie
- Manucure/Beauté des pieds
- Solarium (intégral ou sans visage)

Champs-Frêchets meyrin - Tél : 022 782 39 11 - Parking gratuit assuré - Fermé le jeudi

Chic & Choc traiteur

De la création à la réalisation dans ses moindres détails, Frédéric signe vos réceptions à domicile, salle ou en extérieur.

Parce que vous êtes unique, nos réceptions le sont aussi.

Cocktails, Plaisirs d'extérieur, à Table, Live Cooking

Frédéric Rastello
Artisan Cuisinier / Meyrin
076 507 13 88

HP media *Notre chef Votre succès*

Ici votre meilleure annonce dans le journal communal de Meyrin !

ESTEBAN BAUDOUIN
Votre conseiller
au 078 923 43 01

OFFRE 2016
pour tout nouveau client :
3 parutions réservées,
la 4ème est offerte.

HP media SA • Avenue de Chamonix 7 • 1207 Genève
esteban@hpmedia.ch • 022 786 70 00

CONCOURS PÂQUES
3 BONS DE CHF 50.- À GAGNER



meyrincentre
40 commerces à votre service
6 restaurants et snacks

550 places gratuites **σtpg** - en tram **14** en bus **57**

Découvrez nos commerces sur www.meyrincentre.ch

BULLETIN DE PARTICIPATION

À INSÉRER DANS L'UNE DES URNES PRÉVUES À CET EFFET.
Délai de participation 26 mars 2016

*Nom _____

*Prénom _____

*Rue/N° _____

*NPA/localité _____

*Tél. _____

E-mail _____

*Champs obligatoires

Règlement : les bulletins de participation sont à remplir et à déposer dans l'urne située au rez supérieur du centre commercial jusqu'au 26 mars 2016. Le concours est ouvert à tous, à l'exception des collaborateurs du centre commercial et affiliés. Un seul bulletin de participation par personne est autorisé. Les prix ne sont ni échangeables ni convertibles en espèces. Tout recours juridique est exclu. Les gagnants seront avisés personnellement. La liste des gagnants sera publiée sur la page facebook de Meyrin Centre dès le 4 avril 2016.



LE CONSEIL MUNICIPAL A APPROUVÉ LE DÉPLACEMENT DU BÂTIMENT SUR LE SITE DE CORZON.



photos © Laurent Barlier

Nouvelle vie
L'école des Boudines étant achevée, la Commune a localisé un site idéal pour donner une seconde vie au bâtiment. Ce terrain, très central, est situé au cœur de la Cité, à l'angle de l'avenue de Vaudagne et de la promenade de Corzon. Le Conseil municipal a approuvé cette option dans sa séance du 26 janvier dernier.

Ecoliers des Vergers et Jardin Robinson
Le bâtiment sur son nouveau site accueillera dans un premier temps les enfants du futur quartier des Vergers, en attendant la réalisation de l'école qui sera livrée en 2018. Durant l'année scolaire 2016-2017, deux classes seront utilisées par le Jardin Robinson qui devra quitter son lieu actuel au mois de juin pour céder la place à un immeuble de logements de l'écoquartier des Vergers. Cette activité parascolaire est parfaitement compatible avec l'école, l'occupation des locaux se faisant en dehors des horaires scolaires. Le nouveau Jardin Robinson définitif sera livré en 2017 en amont du lac des Vernes.

Répondre aux besoins
Une fois l'école des Vergers terminée, l'école provisoire pourra accueillir des élèves lors des futures rénovations d'écoles. Le bâtiment pourra également répondre, le cas échéant, aux besoins en locaux parascolaires de la Commune.

Adapter le bâtiment existant
Pour réaliser un bâtiment répondant aux demandes de l'Etat, il a été nécessaire d'adapter le bâtiment existant. L'école sera constituée de six classes, d'une grande salle de jeu, d'une salle des maîtres et de sanitaires. L'actuel préau couvert de l'école provisoire sera quant à lui récupéré et disposé sur le nouveau site. Le démarrage des travaux est prévu début mars 2016 pour une livraison à fin mai 2016. Ce nouveau bâtiment dépendra administrativement de l'école de Meyrin-Village. Il restera à donner à « l'annexe de Corzon » son nom définitif.

Olivier Morand, chef de service, service de l'urbanisme

Pour permettre la rénovation de l'école des Boudines entre 2013 et 2015, il a été nécessaire de déplacer l'ensemble des élèves pour la durée des travaux. Une partie d'entre eux ont été hébergés dans le nouveau bâtiment parascolaire des Boudines alors que les autres enfants ont occupé une école provisoire acquise spécialement à cet effet. Ce nouveau bâtiment modulaire de neuf classes a été disposé à proximité des salles de gymnastique de l'école des Boudines.

Bâtiment démontable et transformable
Plutôt que d'opter pour des containers industriels métalliques, une solution préfabriquée en bois, plus économique, d'une bonne qualité esthétique et mieux isolée, a été retenue. Cette option a permis de choisir la taille des classes et la hauteur des plafonds. La Commune a aussi pensé aux futurs usages du bâtiment et a souhaité que celui-ci puisse être démonté et transformé. L'option du bois a rendu cette école plus chaleureuse tout en répondant à des objectifs énergétiques très élevés.

Conseil municipal convaincu
Finalement le faible coût du bâtiment (CHF 2'836'900.- en 2013) et le fait que l'ensemble des objectifs du développement durable aient été atteints ont convaincu, à l'unanimité, le Conseil municipal. Le bâtiment a reçu un excellent accueil, les enseignants et les élèves ont apprécié son confort et sa fonctionnalité.

LE JUDO CLUB MEYRIN A 50 ANS!

Voici 50 ans, un membre du CERN, Hubert Marchal, décida de créer à l'intention de ses collègues un entraînement de Judo. Par manque de place, les premiers cours se déroulaient dans la salle Antoine-Verchère à Meyrin-Village. Avant chaque entraînement, les tatamis devaient être posés au sol, sans cadre pour les maintenir, et enlevés en fin d'exercice. Situation qui se poursuivait ensuite à l'école des Boudines. Peu après, le Judo Club du CERN obtint un local dans les sous-sols de l'école de Cointrin. Cette salle de 49 m² permettait de laisser en place les tapis qu'on recouvrait d'une bâche bleue. Seule ouverture sur l'extérieur, un soupirail. Il n'y avait qu'un seul vestiaire : des portemanteaux aux murs et quelques bancs dans le couloir d'accès.

Liste d'attente

En 1967-1968, le président du club, Alain Van Hove, ouvrit un cours pour les enfants dès 8 ans. Devant son succès, un deuxième groupe fut créé, limité à 30 élèves environ en raison de l'exiguïté du tatami. Au fil du temps, une liste d'attente de plusieurs mois se constitua. Bon nombre de futurs élèves abandonnèrent ainsi avant de commencer. Le club sera à l'origine comme d'autres, de la création de l'Association cantonale de Judo en 1972.

Cours pour handicapés

Début 1976, le club changea de nouveau de salle, mais aussi de nom, pour devenir le Judo Club Meyrin. Il s'installa au sous-sol de l'école de Vaudagne, dans une pièce de 75 m² jouxtant les Tambours de Meyrin. Les bancs en périphérie des tatamis serviront pour le tournus des élèves, toujours aussi nombreux.

Inscriptions

Au secrétariat du club, par téléphone, par email ou par courrier postal avant le 25 mars 2016.

MEYRIN FC – REPAS DE SOUTIEN

Le traditionnel repas de soutien du Meyrin FC aura lieu le vendredi 8 avril 2016 dès 11h45, à Forum Meyrin.

Prix du Repas : CHF. 150.- par personne, y compris une bouteille de vin par table. Le club remercie les Meyrinois et se réjouit de les retrouver à cette occasion.

Meyrin FC
Case postale 20
1217 Meyrin 1
022 782 41 33 (14h-17h)
fcmeyrin@football.ch
www.fcmeyrin.ch

SAMEDI 19 MARS 2016

44^e Championnats genevois de Judo
Salle de gym de l'école des Champs-Frêchets
1217 Meyrin
www.judo-meyrin.ch

Durant ces années, Hubert Marchal créa un cours pour handicapés. Une démarche unique parmi tous les clubs du canton. Toujours d'actualité, ce cours est affilié à PlusSport Handicap Suisse. Il est dirigé par trois moniteurs formés spécialement.

Salle aménagée

En 1986, avec la construction de la nouvelle école Bellavista II à l'avenue de Vaudagne, la Commune aménagea pour le Club une salle de 300 m² avec gradins pour le public, salle de musculation, local de stockage, bureau, vestiaires et douches. En 2003, une nouvelle salle, jouxtant la précédente, de 200 m², fut aménagée dans les sous-sols de l'école. Dans cette nouvelle salle de 200 m², à la disposition du judo, de l'aïkido et du ju-jitsu, notre club a pu ouvrir les lundis soirs un cours dédié aux parents, baptisé « Judo détente ».

André Simon, Judo Club Meyrin



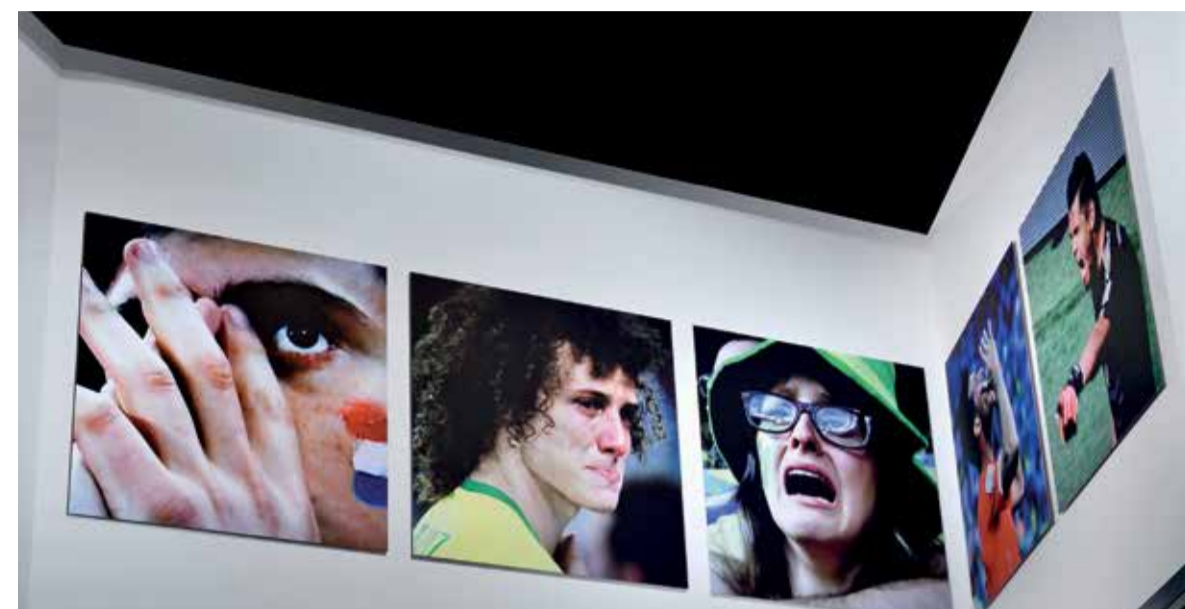
Club de patinage artistique de Meyrin

La quatrième édition de la Coupe meyrinoise internationale est jumelée cette année aux Championnats genevois. Ils auront lieu les 2 et 3 avril prochain à la patinoire des Vergers à Meyrin.

Lors de ces deux journées de compétition, les trois clubs genevois seront présents ainsi que des sportifs de clubs romands et étrangers.

Le gala du club aura lieu vendredi 11 mars

Pour plus de détails: www.cpam.ch



UNE EXPOSITION À FORUM MEYRIN PROPOSE DE S'IMMERGER DANS L'UNIVERS DU RESENTI

ÉMOTIONS une histoire naturelle

Il n'est ici pas seulement question d'apprendre ce qu'est une émotion et comment fonctionne le cerveau. Le visiteur devra se prêter au jeu et se transformer en cobaye. Cabines aux émotions, expériences de laboratoire et dispositifs interactifs invitent à tester par soi-même et sur soi-même les mécanismes mis au jour par les neurologues. Car l'exposition Emotions a été conçue en 2015 par des scientifiques. Le Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel l'a créée en collaboration avec le Pôle de recherche national en sciences affectives géré par le Centre interfacultaire en sciences affectives (CISA) de l'Université de Genève.

Questionnements

Ces chercheurs et scientifiques nous transmettent leurs questionnements. Peur, joie, tristesse ou colère. Chacun ressent ces émotions au cours de sa vie, mais sommes-nous tous égaux face à elles et savons-nous vraiment ce qui se passe dans notre corps lorsqu'elles nous envahissent? Si le cerveau est identifié comme le siège des émotions, son fonctionnement et les aires cérébrales impliquées font actuellement l'objet de nombreuses études. Par ailleurs, l'homme est-il le seul être vivant à ressentir des émotions? Si un chien heureux remue la queue, qu'en est-il d'autres animaux comme le corbeau, le cochon, la poule ou la mouche? L'exposition apporte ainsi une réflexion inédite sur la perception et les rapports que l'homme entretient avec l'animal. Elle dresse aussi un état des lieux des dernières découvertes en la matière.

LE CHEMIN DE LA PASSION

Le centre œcuménique propose un parcours entre odeurs, images et sons.

Autre exposition basée sur le sensoriel, le Chemin de la Passion propose un parcours qui interpelle les cinq sens des visiteurs. Proposé par le Centre paroissial œcuménique de Meyrin à l'occasion de son 40^e anniversaire, l'exposition plonge le visiteur à Jérusalem durant les derniers instants de la vie de Jésus de Nazareth. Sons, décoration, bruitages et odeurs sont au rendez-vous de cette exposition en trois dimensions.

HORAIRE

MERCREDI 9 MARS AU SAMEDI 28 MAI

Galerias du Forum Meyrin
Tout public, dès 6 ans

Visites publiques

me-ve 14h-18h
+ sa 13h30-17h
Entrée CHF 5.-

Fermeture

ve 25 mars, sa 26 mars,
sa 2 avril, je 5 mai

Groupes & scolaires

ma+ve sur rdz-vous

Renseignements & réservations

022 989 16 69
culture@meyrin.ch
www.meyrinculture.ch



VERNISSAGE

mercredi 9 mars 14h-18h
Visite commentée de l'exposition

Contes

avec Casilda à 14h15 et 15h30
Les émotions, universelles, sont au cœur des contes.

Conférence-rencontre à 17h

La nature des émotions, avec le professeur David Sander. David Sander propose de s'intéresser aux composantes des émotions, à leurs fonctions et à la manière dont les chercheurs les mesurent.

Conférence

jeudi 24 mars à 19h

L'odeur de la peur, avec le docteur Sylvain Delplanque. Les chiens sentent lorsqu'on a peur. Un principe communément admis, qui suppose que nous dégageons une odeur spécifique que le chien peut sentir. Qu'en est-il des recherches à ce sujet? Dégageons-nous des odeurs particulières à chacune de nos émotions? Sylvain Delplanque partagera les dernières données scientifiques sur le sujet. Entrée libre, sans réservation.

Coproduction

service de la culture de la ville de Meyrin du Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel

Prêt des masques

Théâtre du Loup

Exposition tout public, entrée libre.

Samedi 12 au vendredi 18 mars

Centre paroissial œcuménique de Meyrin (CPOM)
Rue De-Livron 20
1217 Meyrin

LE JOUR DU GRAND JOUR, OU LE MEILLEUR DU THÉÂTRE FORAIN

Dans leur baraque patinée par les rêves, c'est leur propre histoire que les Dromesko offrent à voir. Comme une lanterne magique, d'une âpre poésie.

Il y a de cela bien longtemps, Igor Dromesko participa à la création de Zingaro. Dans la foulée, il imagina *La Volière Dromesko*, une féerie avec animaux et musique tzigane qui tourna plus de trois cent cinquante fois en Europe. Un acte fondateur. Depuis, Igor et Lily, sa femme, ont poursuivi leur bonhomme de chemin, installant leur campement ici et là, faisant de l'itinérance un mode de vie et de partage.

Théâtre Forum Meyrin: Qu'est-ce que le théâtre Dromesko ?

Igor Dromesko : C'est une compagnie qui existe depuis les années 1990 et qui est née en Suisse, à Lausanne, lorsque nous avons imaginé notre volière au Théâtre de Vidy. C'est un théâtre à l'horizontale où les choses de la vie, qu'elles soient belles ou moches, donnent de la matière pour fabriquer du théâtre. Notre façon de faire, c'est de parler de la vie réaliste de manière surréaliste.

TFM: L'une de vos spécificités, c'est que vous vous déplacez avec votre campement...

ID : Nous sommes comme des escargots. Nous nous déplaçons avec notre maison, une maison qui est aussi l'enveloppe du spectacle et le décor lui-même. Elle est l'intérieur et l'extérieur de notre spectacle. C'est aussi une forme de marque de fabrique, car nous construisons nos lieux de représentation en fonction des besoins du spectacle. Le lieu est le décor. Mais le plateau, c'est aussi là où on vit. Après avoir mangé et débarrassé la table, on est ainsi prêt à accueillir les gens. Ce n'est pas une posture. C'est notre théâtre. Mélanger le vrai et le faux, mentir pour dire la vérité.

TFM: Comment s'est décidé le sujet du Jour du grand jour ?

ID : Après que ma fille, qui joue d'ailleurs dans le spectacle, a décidé de se marier. Puis avec la mort de mon chien, et celle de mon père... On s'est rendu compte que les cérémonies étaient partout autour de nous. Mariages, anniversaires, enterrement... et qu'il y avait là matière, avec maquillage et costumes, à parler des choses intimes de la vie.

TFM: Dans ce spectacle, sous-titré « Impromptu nuptial turlututu funèbre », vous composez une symphonie de saynètes de la vie quotidienne...

ID : Nous ouvrons une petite porte sur des moments de la vie, à la manière d'un tableau impressionniste. Notre spectacle est un tissu d'histoires. Et si deux cents personnes viennent voir notre pièce, il y aura deux cents histoires différentes à écouter.

TFM: Y-a-t-il une morale à en tirer ?

ID : Aucune. Ça peut ne rien raconter, mais ce n'est jamais faux, car on ne fabrique pas une distance entre la personne qui est en jeu et celle qui est en vie. On fait du théâtre en restant les pieds dans la vie. J'adore les moissures de celle-ci et voir de quelle manière elles vont s'insinuer dans la fiction. Et, pour cela, il n'y a pas besoin de beaucoup dire.

Maxime Pégatoquet / www.forum-meyrin.ch

Théâtre
Forum Meyrin
Mardi 15 au
samedi 19
mars à 20h
dans le campement
Dromesko,
situé derrière le TFM

photos © TFM



Jeudi 17 mars 2016 à 20h30 pour adultes et adolescents
Mise en scène : Dimitri Anzules
Texte et jeu : Gilles Decorvet
Musique et jeu : Stéphane Mayer

Bibliothèque municipale Forum Meyrin

DES RICHES ET DES PAUVRES VERSION 2.16
un spectacle théâtral et musical inspiré de contes grecs.

L'inégalité entre riches et pauvres interpelle à tout âge. Pourquoi y a-t-il des gens ne manquant de rien et d'autres privés de tout? Et puis, les riches sont-ils plus, ou moins, respectables que les pauvres? A une époque où consommer, avoir, acheter, posséder devient un impératif social de reconnaissance, ce spectacle dit avec poésie et drôlerie que l'on peut être à la fois riche et pauvre, et vice versa. Alors... avoir ou être ?!

Six pattes et autres BZZZZ

Les enfants meyrinois exposent à nouveau leurs œuvres dans le patio du Forum Meyrin. Au menu, des insectes.



Hybrides par nature, ils volent, courent, ont six pattes, et se métamorphosent. Ils prêtent souvent leur plastique aux êtres extraordinaires de la science-fiction et aux mondes fantastiques. Eux, ce sont les insectes.

Dans le cadre d'un projet collectif, des enfants de 8 à 12 ans les réinventent sans peur ni dégoût, au travers de créations originales où se rencontre le monde des « 6 pattes » volants, rampants, bruyants, piquants ou butinants...



Ateliers visuels

Collecter, reconnaître des formes et créer des analogies. Expérimenter des combinaisons de matières, de formes et de sons, capturer l'extraordinaire de l'ordinaire. C'est dans les bruissements du papier journal, des cartons, du bois, du plastique, du fil de fer, du rotin, de la filasse, des bouchons et treillis, déchirés, coupés, découpés, collés, froissés, percés, peints... que des colonies d'insectes ont pris forme dans les ateliers d'arts visuels des écoles primaires de Meyrin.

Regards d'enfants

Dans des essaims de toutes natures, accrochés, pendus, suspendus dans ce gigantesque insectarium, se rencontrent les espèces les plus diverses, grandes ou petites, réelles ou imaginaires.

Les enfants nous offrent aujourd'hui leurs regards amusés, décalés et surprenants sous la forme d'une installation inédite présentée dans le patio de Forum Meyrin, une œuvre qui tient à la fois de l'architecture, de la sculpture et de la peinture.

OUVERTURE du lundi 29 février au samedi 16 avril 2016

Horaires lu-ve 9h-20h
+ sa 10h-17h

Vernissage mardi 1^{er} mars à 18h30

Fermé ve 25, sa 26, lu 28 mars, et sa 2 avril

Concept & réalisation

Les maîtres spécialistes d'arts visuels Pierre Jeandet, Lisa Morand, Fabien Othenin-Girard, Céline Pradervand, Alba Rossier, Luc Tiercy et leurs élèves des écoles primaires de Bellavista, Boudines, Champs-Frèchets, Cointrin, De Livron et Meyrin-Village

Bande son

Jean Keraudren et les élèves de la classe 6P de Nathalie Pignard de l'école Bellavista

Production

service de la culture de la ville de Meyrin, en collaboration les techniciens du TFM



photos © Luc Tiercy

Vendredi 18 mars 2016 à 20h
Ouverture des portes à 19h

Zatar

Classique et jazz se rencontrent le 18 mars à la salle Antoine-Verchère

Zatar propose la rencontre d'un violoncelliste classique et de trois musiciens de jazz, qui explorent avec joie les possibilités qu'offre cette réunion insolite, dans un mélange épique de compositions et de réarrangements originaux. Qu'il s'agisse d'un blues, et les quatre compères y mêlent la délicatesse d'un pizzicato, le lyrisme de l'archet; qu'il s'agisse d'un air de Wagner, et les voilà partis dans les brèches qu'ouvre l'improvisation.



Prix CHF 15.-
tarif réduit CHF 12.-
Billets : Théâtre Forum Meyrin,
Balaxert & Service culturel Migros

Réservations :
www.meyrinculture.ch
Bar & petite restauration sur place

Francesco Bartoletti · violoncelle
Soraya Berent · chant
Joël Musy · saxophones + serpent
Nicolas Lambert · guitare
Catia Olivia · percussions
Sandro Santoro · vidéo
www.zatar.ch

photos © Sandro Santoro



www.meyrin.ch/social

DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40

Mairie, rue des Boudines 2
lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

CONSEIL ET ORIENTATION EN MATIÈRE SOCIALE

permanence, sans rdv
mardi 13h30-16h30

ANTENNE JURIDIQUE
un rdv est proposé après un passage à la permanence sociale (voir ci-dessus), prestation gratuite une fois par année civile

MÉDIATION
022 321 11 55
Un conflit de voisinage ? Possibilité de bénéficier d'une médiation gratuite (répondeur de l'AsMéd-GE, rappel dans les 48 heures).

ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79

avenue de Vaudagne 3 – accueil sans rdv
lundi 14h-17h
vendredi 8h30-11h30

accueil téléphonique + sur RDV
lundi 8h30-11h30 et 14h-17h
mardi 8h30-11h30 et 14h-17h
mercredi 8h30-11h30 et 14h-17h
vendredi 8h30-11h30 et 14h-17h
jeudi 8h30-11h30

CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND-GENÈVE, CENTRE ASSOCIÉ DE MEYRIN

022 388 47 01

Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis
lundi au vendredi 13h30-17h30

CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30

rue des Boudines 4
lundi au vendredi 8h-12h30
et 13h30-17h

SERVICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88

chemin Antoine-Verchère 1
lundi au vendredi 8h-12h
et 13h30-17h30

RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 34/36

développement social et emploi
prix des repas CHF 8.50
(sans garde, CHF 5.50 à certaines conditions)

lundi au vendredi la journée
Répondeurs des restaurants scolaires
Bellavista _____ 086 079 909 51 79
Boudines _____ 086 079 909 51 80
Champs-Fréchets _____ 086 079 909 51 81
Cointrin _____ 086 079 909 51 82
Golette _____ 086 079 909 51 83
Livron _____ 086 079 909 51 84
Meyrin-Village _____ 086 079 909 51 85
Meyrin-Monthoux _____ 086 079 909 51 86

www.meyrin.ch/petiteenfance

SERVICE PETITE ENFANCE

022 782 21 21

Mairie, rue des Boudines 2
renseignements, conseils aux parents et inscriptions sur les listes d'attente
du lundi au vendredi de 8h à 12h

EVE CHAMPS-FRÉCHETS + EVE MONTHOUX
accueil collectif
lundi au vendredi 7h-18h30

GARDERIE ARC-EN-CIEL
accueil collectif
lundi au vendredi 8h-12h
ou 13h30-17h30

dépannage bébés (0 à 2 ans)
mercredi matin ou après-midi
Sur réservation auprès de la garderie
022 783 01 46

LA MARELLE
rencontre « parents-enfants »
lundi 14h-17h et vendredi 8h30-11h30
Dans les locaux de la garderie,
sans réservation préalable

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR
Accueil en milieu familial, horaire à la carte

SERVICE DES AÎNÉS

022 782 82 82

Mairie, rue des Boudines 2
lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

LOCAL DES AÎNÉS (JARDIN DE L'AMITIÉ)

022 782 65 11

promenade des Champs-Fréchets 14
lundi au vendredi 9h-17h
samedi et dimanche 13h30-17h
cyber espace pour les aînés, sur rdv

IMAD (INSTITUTION GENEVOISE DE MAINTIEN À DOMICILE)

022 420 30 34

Meyrin-Vernes
rue des Vernes 14
022 420 30 64
Meyrin-Prulay
rue de la Prulay 2bis

interventions à domicile
du lundi au dimanche 8h-20h

aide à domicile
du lundi au vendredi 8h-17h

consultation santé maternelle et infantile, garderie l'Arc-en-Ciel, rue des Vernes 20, sans rdv
mardi 14h-17h

soins ambulatoires, sur rdv
En dehors des heures d'ouverture,
les appels sont déviés vers la ligne d'accueil
022 420 20 00

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70

Place des Cinq-Continents 1
prêt adultes 022 989 34 74
prêt jeunes 022 989 34 75

HORAIRES D'OUVERTURE
Prêt
Lundi fermeture hebdomadaire
Mardi à vendredi 10h-20h
Samedi – hiver
(octobre-avril) 10h-17h
Dimanche fermeture hebdomadaire

Consultation des journaux, espace de travail
Lundi 10h-12h et 16h-20h
Mardi à vendredi 10h-20h
Samedi – hiver
(octobre-avril) 10h-17h
Dimanche fermeture hebdomadaire

VACANCES DE PÂQUES 2016
La bibliothèque sera complètement fermée du jeudi 24 mars à 18h au lundi 28 mars inclus.

Ouverture partielle du 29 mars au 2 avril :
Prêt
Mardi-vendredi 10h-12h et 16h-18h
Samedi 10h-12h

Salle de lecture
Lundi-vendredi 10h-12h et 16h-18h
Samedi 10h-12h

INSTALLATIONS SPORTIVES

PISCINE DE LIVRON

Rue De-Livron 2

Horaires :
Lundi 16h-20h30
Mardi 7h30-13h30
16h-21h30
Mercredi 7h30-20h30
Jeudi 11h30-13h30
16h-20h30
Vendredi 11h30-13h30
16h-20h30
Samedi 12h-17h
Dimanche 9h-17h

Avis aux non-nageurs, le mardi de 16h à 21h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1.20 m. SPECIAL ENFANTS, le samedi de 14h à 17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1.20 m.

HORAIRE DURANT LES VACANCES SOLAIRES
du 24 mars au 3 avril

mars	Horaires
Jeudi 24	9h-20h
Vendredi 25	FERME
Samedi 26	FERME
Dimanche 27	FERME
Lundi 28	FERME
Mardi 29	9h-20h
Mercredi 30	7h30-20h
Jeudi 31	9h-20h
Vendredi 1 ^{ER}	9h-20h
Samedi 2	9h-17h
Dimanche 3	9h-17h

Jeux flottants et fond à 1.20m
Du lundi au vendredi de 14h - 16h
et le samedi de 14h - 17h.
Fond à 1.20m sans jeux le mardi de 16h - 20h

BOULODROME DES ARBERES

Chemin des Ouchettes 18

11 terrains de pétanque et 2 terrains de longue à l'intérieur, 10 terrains de pétanque à l'extérieur.
Accès libre pour les habitants meyrinois tous les jours de 10h à 22h30 et le dimanche jusqu'à 20h, en dehors des heures réservées aux clubs selon planning affiché sur place.

INSTALLATIONS EN ACCES LIBRE

Stade d'athlétisme des Champs-Fréchets
Rue des Lattes 71
Anneau d'athlétisme de 300 m, football, basketball, volleyball, badminton
Eclairé jusqu'à 21h

Parcours mesurés
Départ : rue des Lattes 71
3 parcours à choix :
3.410 km, 6.500 km ou 9.150 km

PATINOIRE DU CENTRE SPORTIF MUNICIPAL

022 782 13 00

rue des Vernes / avenue Louis-Rendu

FERMETURE ANNUELLE LE 25 MARS 2016
HORAIRES JUSQU'AU 13 MARS

	patinage libre ¹	hockey libre ²
lundi	10h-16h45	13h45-15h15
mardi	10h-17h30	13h45-15h15
mercredi	9h-18h	
jeudi	10h-17h30	13h45-15h15
vendredi	10h-18h	13h45-15h15
soirée	20h-22h30	
samedi	12h30-17h30	14h30-16h
dimanche	11h-20h30	14h15-16h15

HORAIRES DU 14 AU 24 MARS 2016 (PATINOIRE COUVERTE UNIQUEMENT)

	patinage libre ¹	hockey libre ²
lundi	10h-16h	
mardi	10h-16h	
mercredi	12h-16h	
jeudi	10h-16h	
vendredi	10h-16h	
soirée	20h-22h30	
samedi	13h-16h30	11h30-12h45
dimanche	12h-16h30	

¹ En fonction de la météo et de l'utilisation de la glace par les clubs, le public est dirigé sur la patinoire extérieure ou intérieure.
² Pour la pratique du hockey libre, le port du casque et des gants est obligatoire

Renseignements :
Mairie de Meyrin
Rue des Boudines 2
022 782 82 82
www.meyrin.ch/sports – sports@meyrin.ch

COMITÉ DE RÉDACTION
Laurent Baldacci
Hansruedi Brauchli
François Hemot
Daniel Kohler
Robert Tillmann
Pierre-Alain Tschudi
Éric Cornuz et Myriam Girardet, suppléants

GROUPE CONSULTATIF
Didier Bays
Laurent Baldacci
Corinne Chevalley
Danièle Demmou
Bona Simonati
Pour faire part de vos remarques ou questions :
gcmeyrin@gmail.com

CONCEPTION & RÉALISATION
Spirale communication visuelle
espace graphique l-artichaut
IMPRIMEUR
Chapuis
Tirage : 11'600 exemplaires
Ce journal est imprimé sur du papier certifié FSC

RÉGIE D'ANNONCE
HP media 022 786 70 00

COMPLEXE SPORTIF DE MAISONNEX

Chemin de la Berne,
en face de l'entrée du CERN

Les quatre courts de tennis se trouvent dans une halle tempérée, dans des conditions idéales pour pratiquer cette activité tout l'hiver.

Tennis annuel
abonnement valable 365 jours dès son acquisition

Squash du 1^{er} octobre au 31 mars, 7h15-22h15

Minigolf 9h-18h (selon conditions météorologiques)

Renseignements :
Complexe sportif de Maisonnex
022 782 91 31
www.meyrin.ch/maisonnex
cs.maisonnex@meyrin.ch

www.meyrin.ch/dechets

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

022 989 17 77

avenue J.-D. Maillard 6
lundi au vendredi 7h30- 12h
et 13h-16h30

Levée des objets ménagers volumineux,
demande d'évacuation 0800 21 21 21

ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79

Sur rendez-vous

MAIRIE DE MEYRIN

rue des Boudines 2
022 782 82 82

meyrin@meyrin.ch
www.meyrin.ch
lundi au vendredi
8h-12h et 13h30-17h

SÉCURITÉ PUBLIQUE

0800 1217 17
Police municipale _____ 022 782 23 23
numéros d'urgence
Gendarmerie _____ 117
Pompiers _____ 118
Urgences santé _____ 144
Urgences toxicologiques
Centre anti-poison _____ 145
La main tendue _____ 143

SEVENTY

Brasserie au style américain tendance

Grill "Premium" | Raw Bar | Produits de saison

Réservations au 022 710 30 52 | www.seventy5.ch |
Crowne Plaza Geneva | 75 Avenue Louis-Casaï, 1216 Cointrin



SPEEDY NET S.A.

NETTOYAGE GENERAL

17 Rte du Mandement
Case postale 106
1217 Meyrin 1

Tél. 022 783 08 08
Fax 022 782 99 07
speedynetsa@bluewin.ch

HP media Notre clef Votre succès

Ici votre meilleure annonce dans le journal communal de Meyrin !

ESTÉBAN BAUDOIN
Votre conseiller
au 078 923 43 01

HP media SA • Avenue de Chamonix 7 • 1207 Genève • esteban@hpmedia.ch • 022 786 70 00

LE SPÉCIALISTE DU TARTARE

9 SORTES

Le Garoco

RESTAURANT

LA CHEFFE SILVIA VOUS PROPOSE:

SES ROGNONS DE VEAU
À LA MOUTARDE

CUISSES DE GRENOUILLE

CAQUELON GAROCO

TOUS LES JOURS:
2 PLATS DU JOUR

TOUS LES MERCREDIS MIDI:
ENTRECÔTE SAUCE GAROCO, FRITES,
SALADE: 22.-

TOUS LES VENDREDIS MIDI:
TARTARE, FRITES, SALADE: 22.-

LE GAROCO C'EST AUSSI:

UN SAMEDI PAR MOIS:
SOIRÉE À THÈME
(MUSIQUE LIVE, HUMORISTE, ETC)

DEUX JEUDIS PAR MOIS:
AFTERWORK MUSIQUE LIVE

11 MARS 2016
SOIRÉE AVEC MICHEL

PLUS D'INFOS SUR
WWW.GAROCO.CH



5, AVENUE DE MATEGNIN - 1217 MEYRIN PARKING GRATUIT
Tél. 022 785 15 25 - WWW.GAROCO.CH

ACTION SPECIALE

-20% ARMOIRES
LITS & LITERIE



Centre Commercial des Champs-Fréchets
en dessous du Centre médical
LU-VE : 9h00-12h00 / 13h00-18h30
SA : 9h00-17h00
www.relax-meubles.ch • tél. 022 782 69 70

Relax Meubles

LE NAÏF



...sait qu'il se répète, et se répète en vous faisant part de son incompréhension devant le peu de respect de certains de nos concitoyens pour l'équipement de Meyrincentre. En clair, on trouve de plus en plus de caddies abandonnés aux quatre coins de la commune. Sachant qu'il y a beaucoup de retraités qui aimeraient se rendre utiles, le Naïf leur propose de se réunir pour discuter de cette problématique et essayer de trouver des solutions pour y remédier. Intéressé-e? Alors appelez l'AHVM au 022 782 32 00 en laissant vos coordonnées. Nous prendrons contact avec vous. Le Naïf vous remercie.

...apprend que la «Boîte d'échange entre voisins» qui se trouvait au chemin du Vieux Bureau a elle-même été échangée contre un espace vide. Et qui dit que la magie n'existe pas?!

...est témoin d'une discussion animée entre deux personnes qui travaillent à l'Etat. Leur débat porte sur la récente demande aux fonctionnaires de venir avec des idées pour réduire les dépenses. Alors que leurs réflexions dévoilent un grand nombre de remarques pertinentes, ces deux personnes se posent une question. Leurs suggestions vont-elles vraiment arriver sur le bon bureau, où une étude sérieuse sera entreprise? Ou aboutiront-elles au contraire, comme c'est trop souvent le cas, chez des intermédiaires qui, eux, veillent surtout à leur intérêt et non pas à ceux de la collectivité?

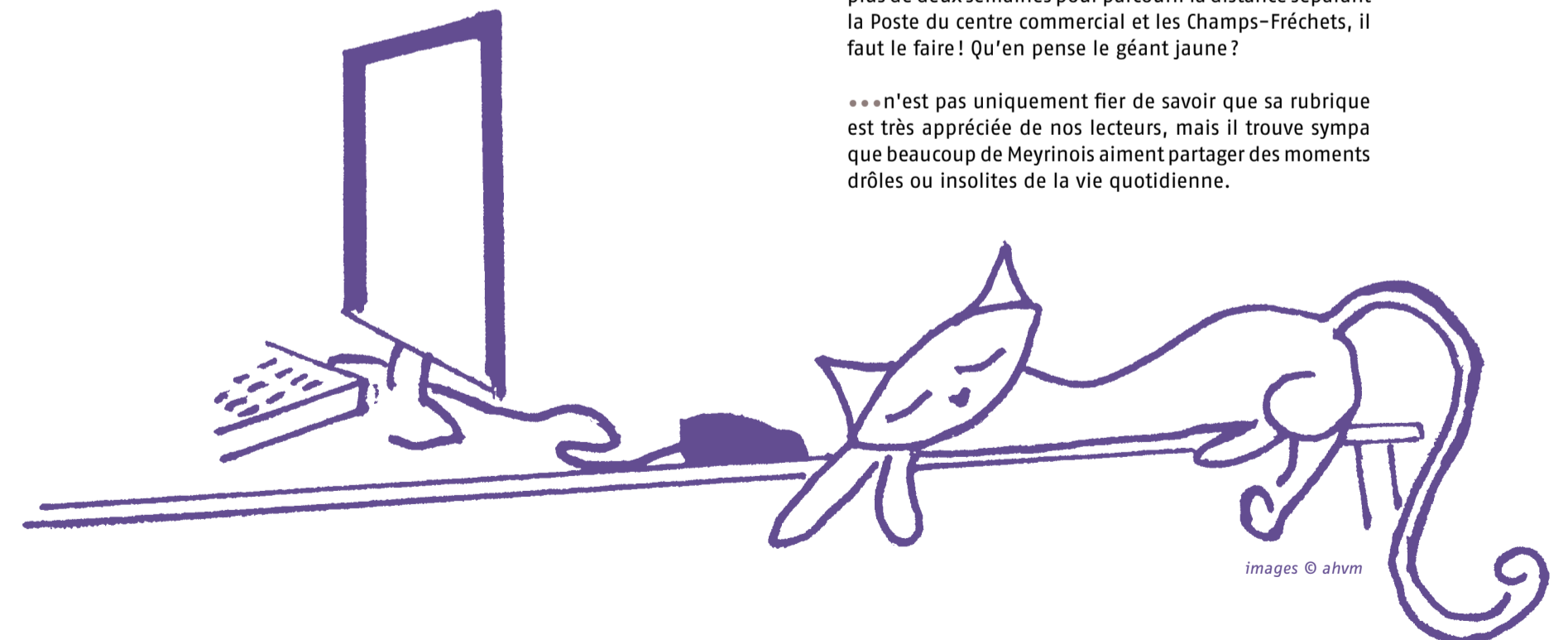
...relève la généreuse tolérance affichée à l'égard de véhicules de la Commune. C'est ainsi que jeudi 24 décembre sur le coup de 9h, les nombreux visiteurs du centre commercial, qui commencent à affluer pour leurs ultimes courses

de Noël, constatent que pas moins de quinze cases sont occupées par trois gros camions-poubelles parqués en long. A ceux-ci s'ajoutent quatre camions légers plus un CityCat parqués correctement mais sans le disque de stationnement obligatoire. Pas vraiment sympa en regard de l'intransigeance avec laquelle a été amendé la veille un petit camion d'une maison de transport bien connue à Genève, venu brièvement livrer de la marchandise dans une boutique du centre. Ce dernier était certes sur le parvis juste devant l'entrée, mais pas plus mal parqué que les poids lourds de la voirie. N'est-ce pas problématique en termes d'équité et d'exemple à montrer?

...écoute la responsable de la Bourse aux vêtements lui raconter qu'elle s'est trouvée nez à nez avec une souris. Aussitôt le Naïf a pensé offrir ce mets de choix à Maru le chat de sa copine Françoise. Nonchalamment allongé sur l'ordinateur familial, ce dernier a décliné l'invitation, préférant chasser les souris d'ordinateurs. Comme les temps changent!

...a reçu le 14 janvier 2016 une lettre postée le 29 décembre 2015, en courrier A au bureau de Meyrin 1. Mettre plus de deux semaines pour parcourir la distance séparant la Poste du centre commercial et les Champs-Fréchets, il faut le faire! Qu'en pense le géant jaune?

...n'est pas uniquement fier de savoir que sa rubrique est très appréciée de nos lecteurs, mais il trouve sympa que beaucoup de Meyrinois aiment partager des moments drôles ou insolites de la vie quotidienne.



images © ahvm

BON APPÉTIT !

PENNE AL LIMONE E POLLO

Laurent Baldacci nous fait découvrir une recette légère et douce pour la fin de l'hiver

Il nous la présente.

«La cuisine italienne, c'est des arômes, des saveurs, des produits authentiques et des trucs qui passent d'une génération à l'autre et qui font la différence ! Le secret de mes penne al limone e pollo ?

La cuisson des pâtes dans du bouillon avec du citron coupé en quartiers, et l'assaisonnement du poulet avec la crème avant cuisson. Car mon poulet ne baigne pas dans la crème ! Saveurs et légèreté garanties, sans aucune acidité ! »

Préparation

- Mettre l'eau des pâtes à bouillir avec un cube de bouillon de volaille, 1 cuillère à café de gros sel marin et 1/2 citron coupé en gros quartiers.
- Dans un saladier, arroser l'émincé de poulet avec le jus du citron, ajouter de l'huile d'olive, un rien de sel marin. Mélangez.
- Ajouter la ciboulette (12 à 15 brins) lavée et ciselée. Les herbes aromatiques se passent simplement sous l'eau, rapidement, pour conserver leur fraîcheur.
- Râper un peu de zeste de citron sur la préparation (environ la moitié du citron).
- Verser la crème, poivrer. Mélanger.
- Mettre les penne dans l'eau bouillante.
- Chauffer de l'huile d'olive dans une poêle à feu moyen.
- Faire revenir le poulet préalablement assaisonné. Remuer tout le temps.
- Au bout de 6 à 8 minutes, quand la viande a blanchi et rendu son eau, c'est prêt.
- Egoutter les pâtes, les verser dans un bol, ajouter la viande, servir.
- Bien sûr, un bon Parmesan râpé est toujours l'ami des pâtes ! Mais j'aime ciseler du persil plat ou de la roquette fraîche pour la touche de couleur et la fraîcheur.



Ingrédients pour 4 personnes

- 400 g de penne
- 200 g d'émincé de poulet
- 1 cube de bouillon de volaille
- 1 citron
- sel marin
- huile d'olive
- 1 dl de crème liquide
- beaucoup de ciboulette fraîche
- poivre blanc
- en option : persil plat ou roquette fraîche à ciseler sur les pâtes dans l'assiette, un délice qui apporte une note de fraîcheur.



CONSTRUCTIONS

Requêtes en autorisation de construire

12 janvier 2016

DP 107684/2, Coopérative Equilibre, construction de trois immeubles d'habitation Minergie A : modifications diverses du projet initial, 24-25, esplanade des Récréations (bâtiments A24 et A25), 20, promenade de l'Aubier (bâtiment A28).

15 janvier 2016

DD 108581, Kunstler, D., agrandissement d'une villa, création d'un garage et d'un pool-house, 127, chemin du Vieux-Bureau.

DP 108574, Société Philippe Dunand Les Vergers SA Clavel, J.-P., Ecoquartier Les Vergers : construction de l'immeuble A13, de qualité Minergie A, accueillant des logements HM LUP et HM, des espaces d'activités et une école privée, 7, rue des Coopératives, 6 allée de la Science, 23, esplanade des Récréations.

26 janvier 2016

DD 108536, CP de la Bergère SA, construction d'un immeuble multi-activités, 3, 3A, 3B, rue de la Bergère.

2 février 2016

M 7567, Commune de Meyrin, démolition des bâtiments du Jardin Robinson, démolition du bâtiment principal et des annexes, étable, cabanons de jardin, barbecue, petit amphithéâtre, 3, rue Vernes.

Autorisations de construire délivrées

8 janvier 2016

APA 43841, Collineau, C. c/o OM Pharma Ltd, construction d'un couvert de liaison et aménagement d'une sortie de secours, 21, rue du Bois-de-Lan.

12 janvier 2016

APA 43694, Bonaz, E. c/o Digital Audio SA, aménagement de bureaux et d'un atelier, 21, chemin Grenet.

15 janvier 2016

DD 107613, Nash Cointrin SA, construction d'un hôtel et d'un garage souterrain, 88, avenue Louis-Casaï.

M 7353, Nash Cointrin SA, démolition d'un bâtiment de bureaux, 88, avenue Louis-Casaï.

22 janvier 2016

DD 108248, Alpiq In Tec Romandie SA, transformation d'une usine, installation d'une climatisation de confort, 56, route du Nant-d'Avril.

DD 105692/2, Hôtel industriel des Galants SA, construction d'un bâtiment multi-activités et parking souterrain : modification du projet initial, 21, chemin Grenet.

26 janvier 2016

APA 43897, Leng Leung Ki, S. c/o Gestron Services SA, aménagement d'une pharmacie dans un hôpital au 1er étage, 16, rue Alphonse-Large.

29 janvier 2016

APA 43827, Lepercq F. c/o Cartier Joaillerie SA, aménagement de locaux dans le bâtiment C, 3, rue André-De-Garrini.

DD 102387, La Tour Sàrl, construction d'un bâtiment hospitalier avec parking souterrain de 380 places, modifications diverses du projet initial, suppression de 197 places de stationnement, avenue Jacob-Daniel-Maillard.

DD 107286, Wijagoonewardena, N., réaménagement partiel intérieur, remise en état de l'aménagement extérieur, agrandissement du portique d'entrée, modifications diverses du projet initial, 5, chemin Adrien-Stoessel.

DD 107838, Malacorda, A. pour Ville de Meyrin, service de l'urbanisme, TP et énergie, aménagements de modération de trafic liés à la mise en place de la nouvelle zone 30, chemin de la Citadelle, rue Robert-Adrien-Stierlin, chemin Perrault-De-Jotemps.

2 février 2016

APA 43830, Pinto, N., construction d'un abri à voitures et remplacement d'une porte par un vitrage, 74, rue Virginio-Malnati.

Seules les publications figurant dans la Feuille d'Avis Officielle font foi.